



Arno



a

a

a

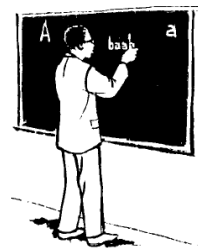
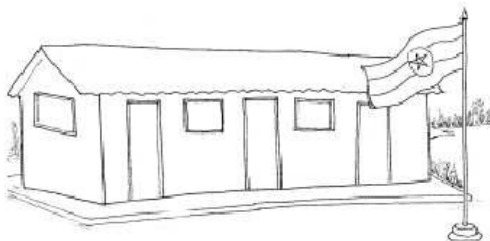
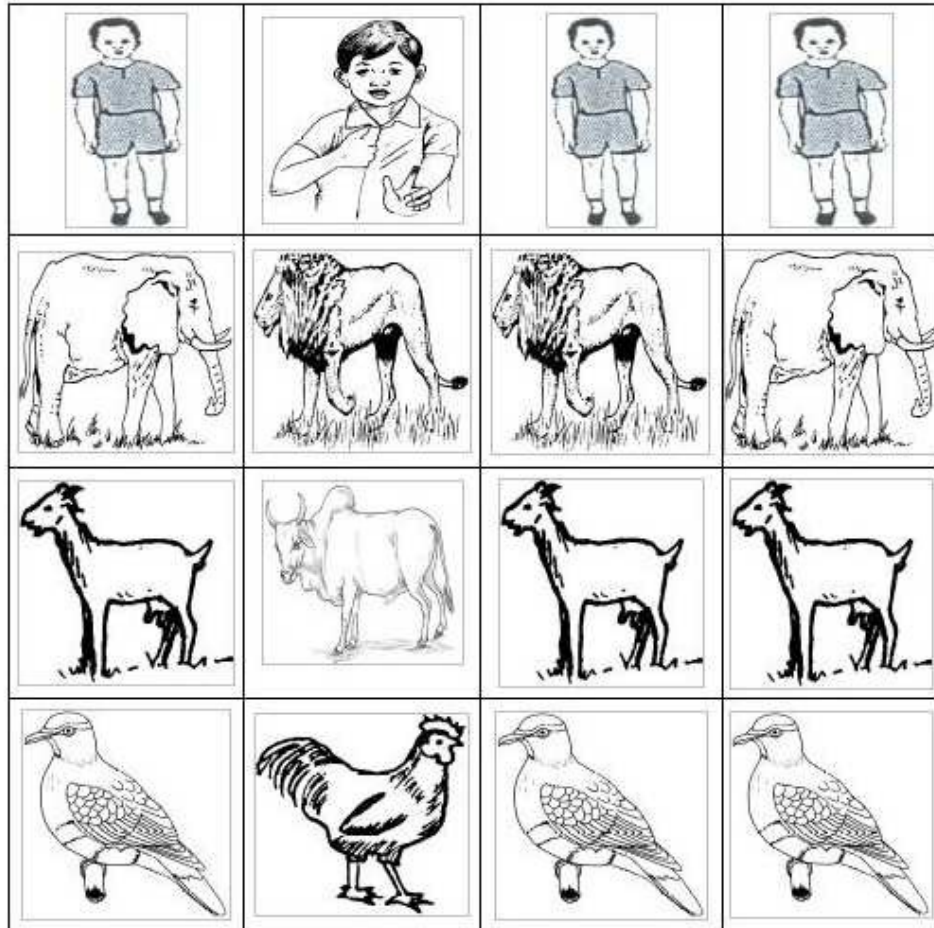

# Torpa 1 Kuyyanko 2



a

a

a





Arno



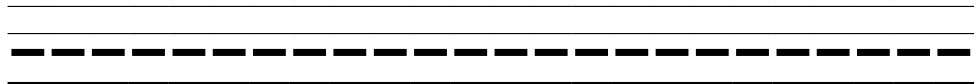
A

A

A



ano



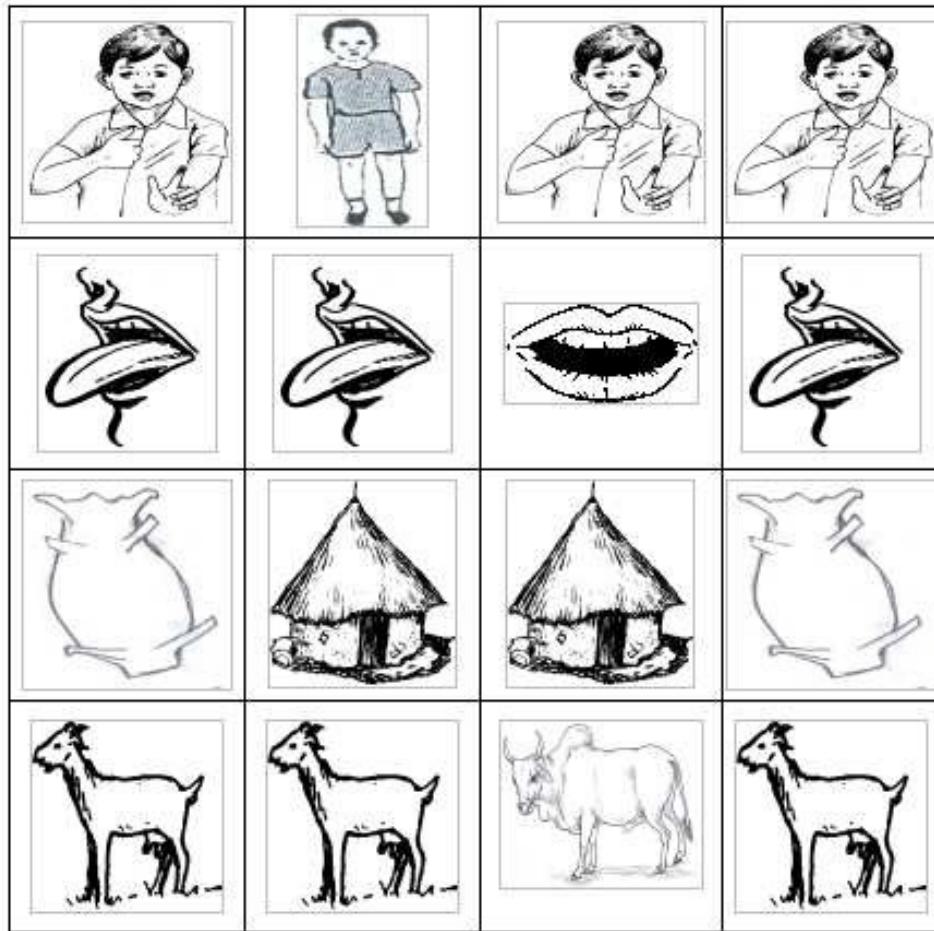
# Torpa 1 Kuyyanko 4



A

A

A



ano



a

ano












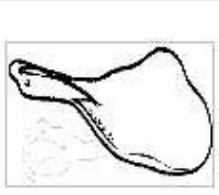
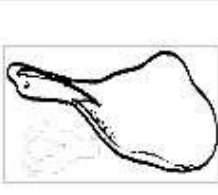
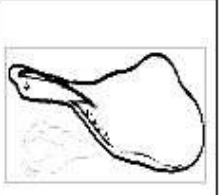


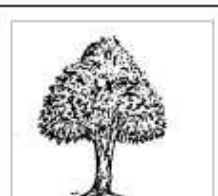

# Kolladhampawhe



k

k

k






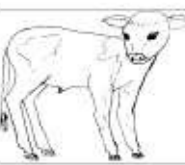










			
			
			
			

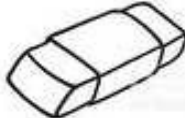
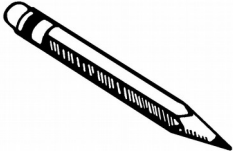


k

k

k





# Kolladhampawhe



**K**

K

**K**



kaaka

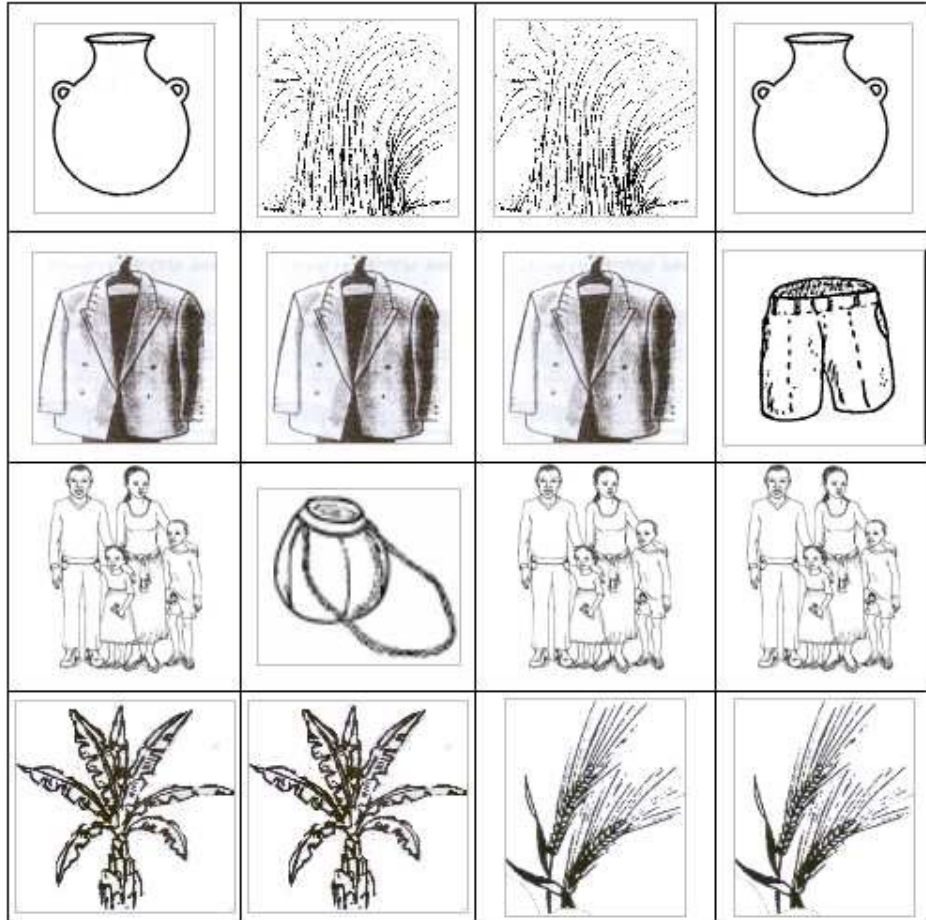




K

K

K



kaaka



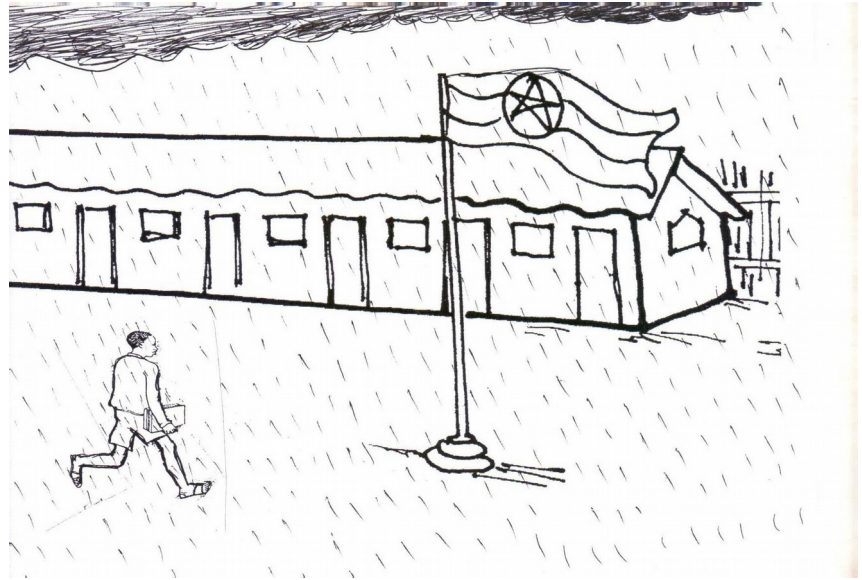
aka  
kaaka








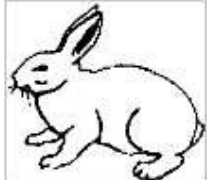

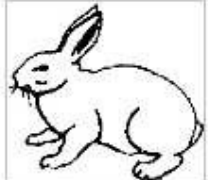
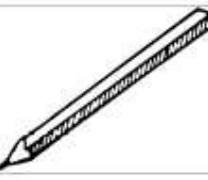
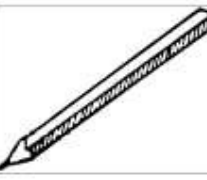
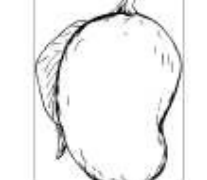
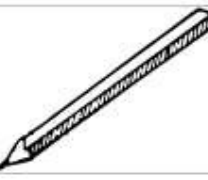




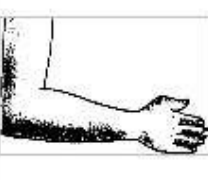
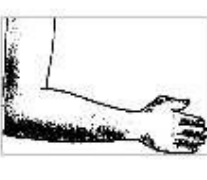


# Irrawo



i

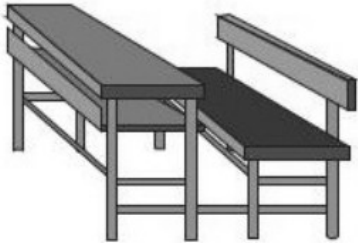
i

i

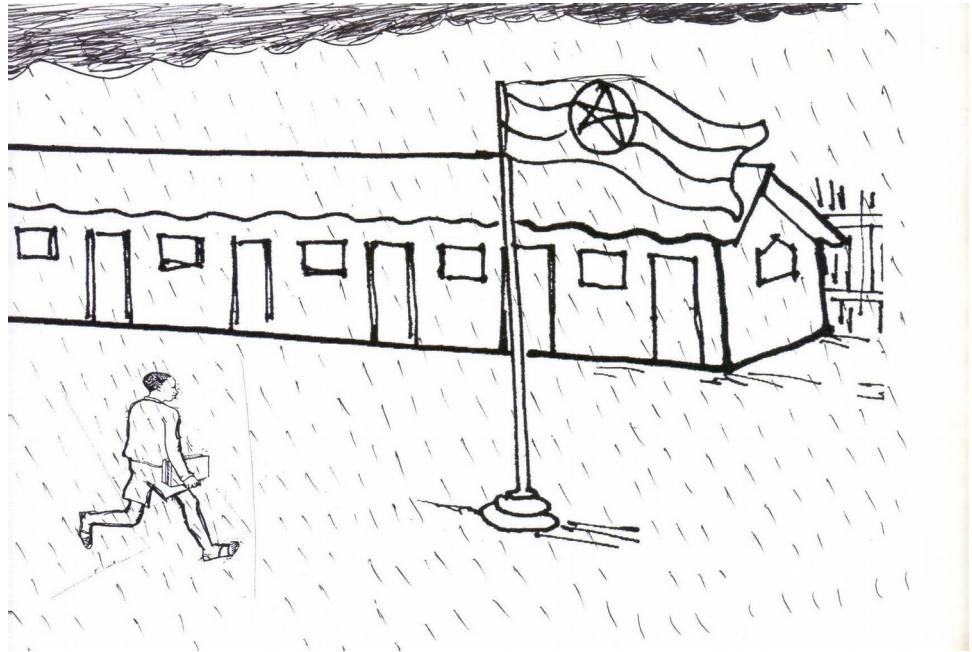
Torpa 3 Kuyyanko 2





# Irrawo



I

I

I



inta, akiti



C C C C C C C C C

















o o o o o o o o o



I

I

I



inta, akiti



Aki.  
Kaaka aki.  
Inta kaaka akiti?





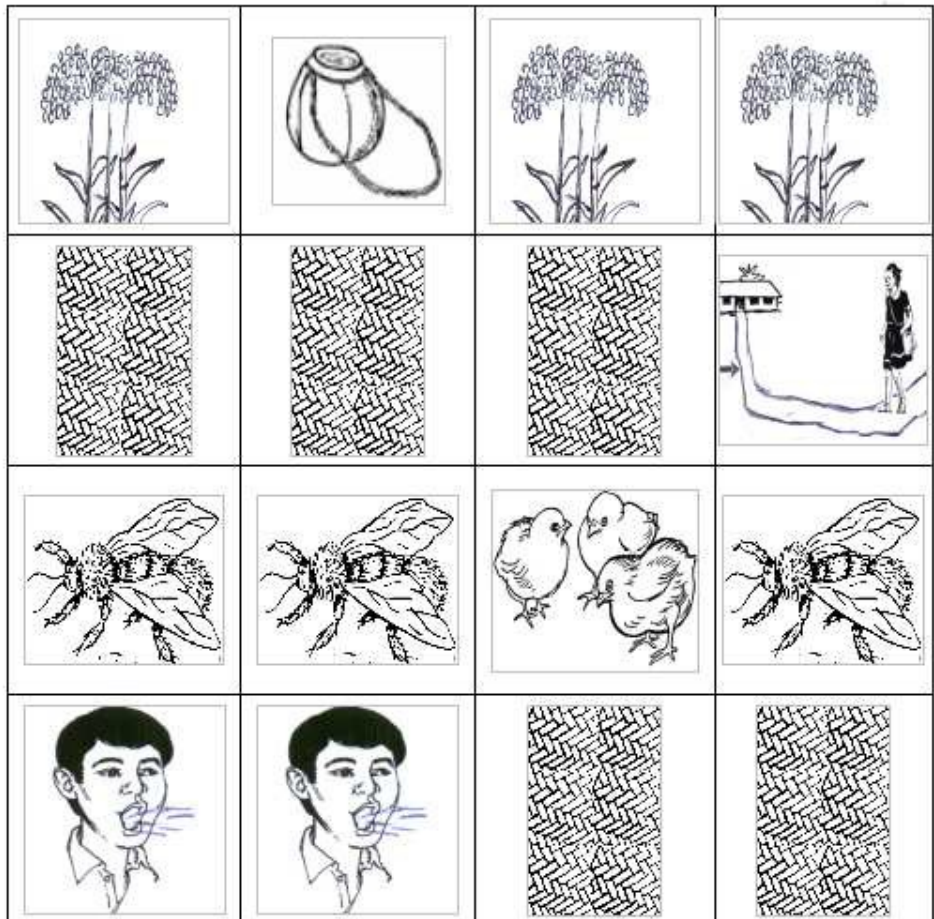
Olho dhihamtatte taymadha



n

n

n



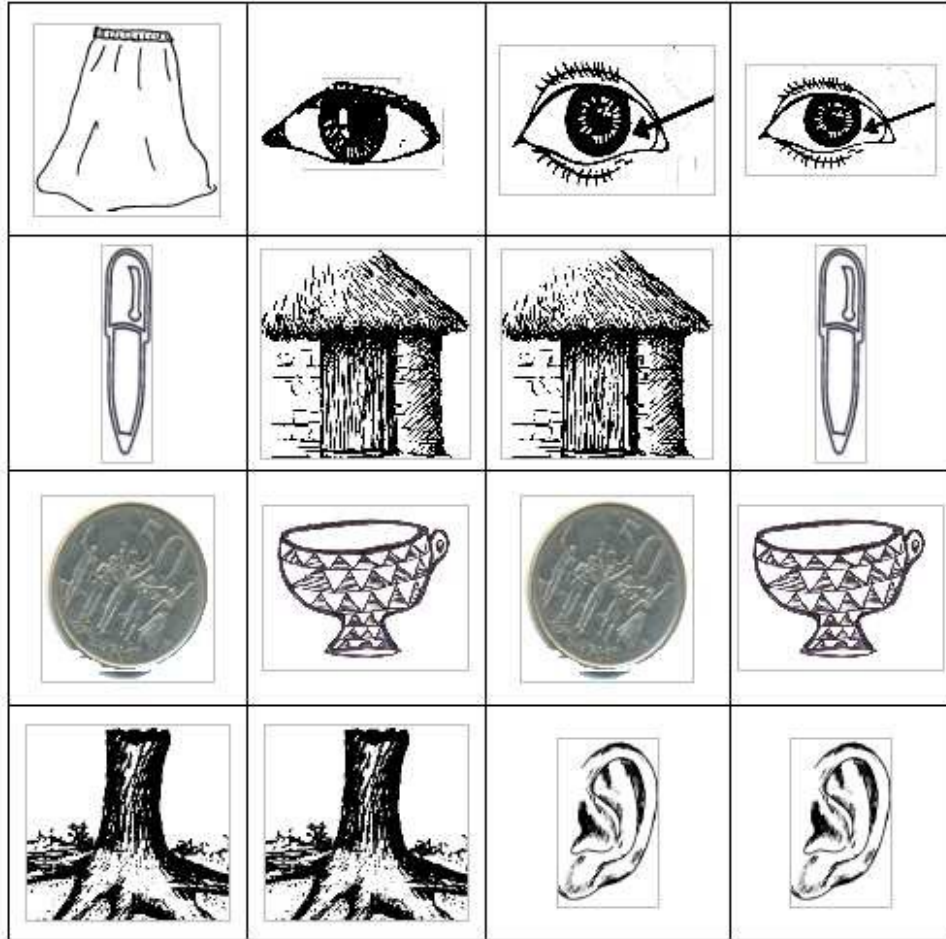
# Torpa 4 Kuyyanko 2



n

n

n





Olho dhihamtatte taymadha



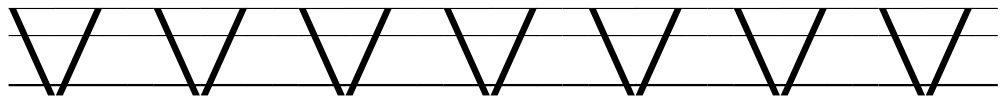
N

N

N



kaaka, inta, akiti

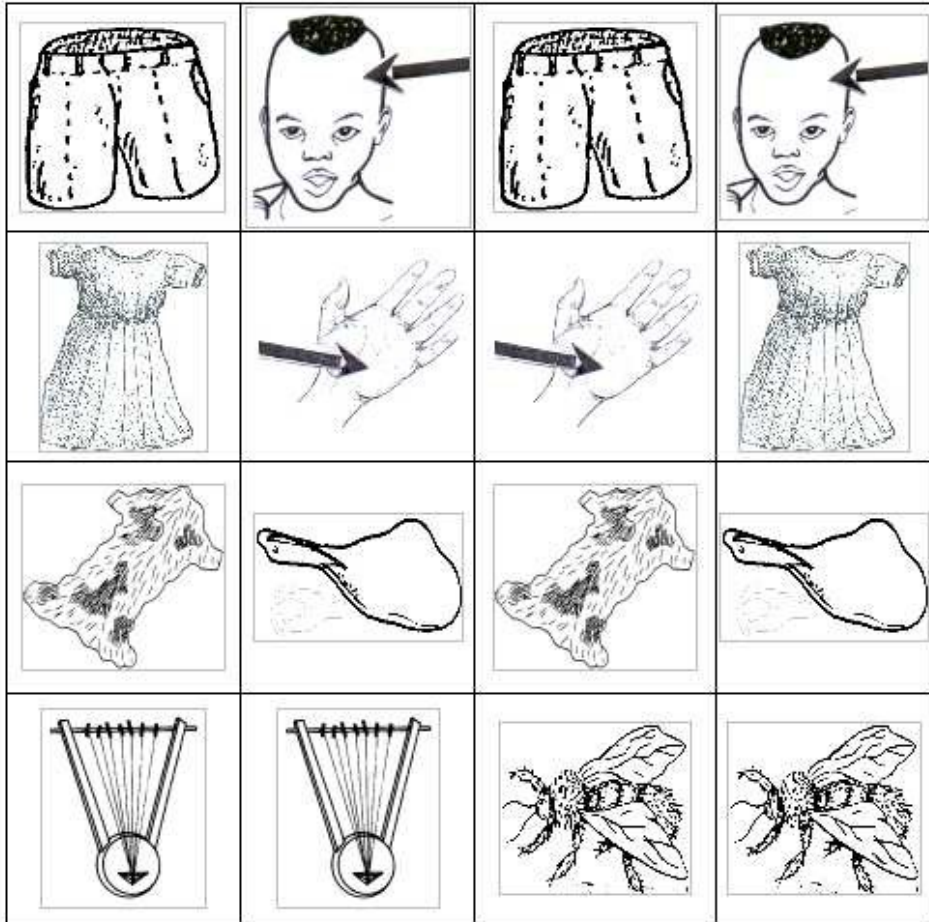




N

N

N



kaaka, inta, akiti



Kaaka

Inta kaaka akiti?

Kaakana ina aka.

Kaaka Kina.

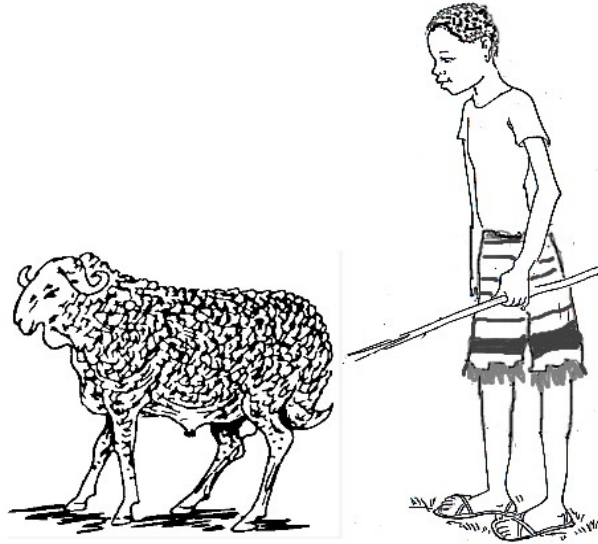
Kina kaaka aki.

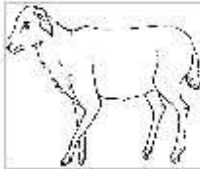
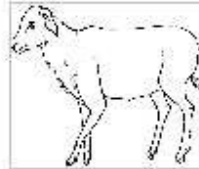












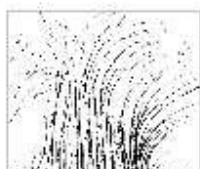





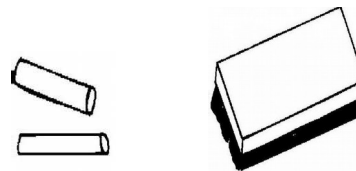
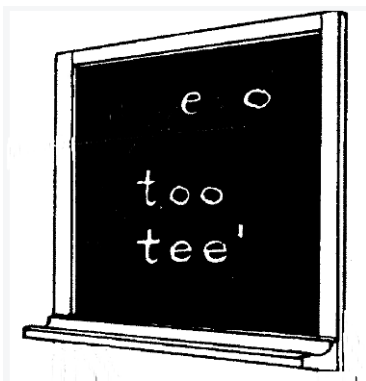
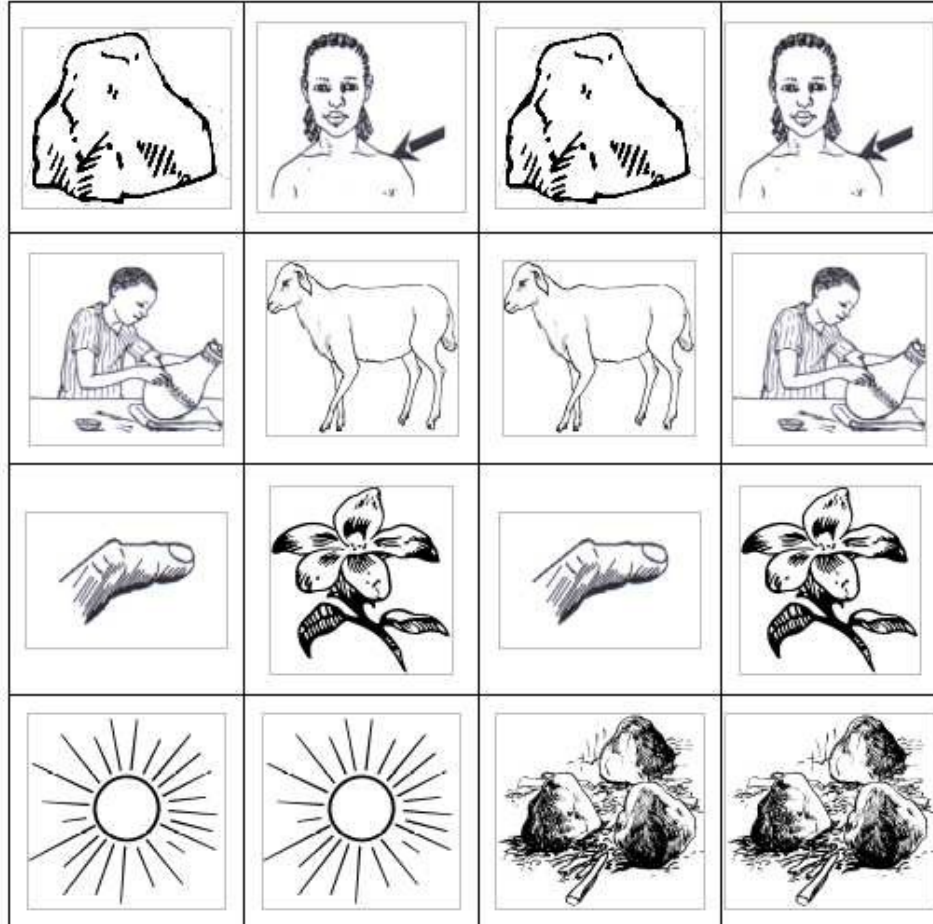


# Orpo oladhoy



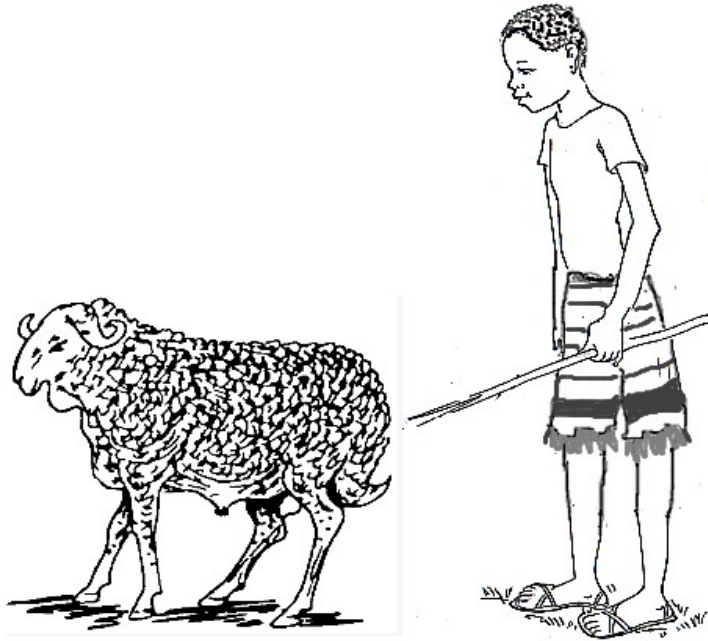
			
			
			
			

# Torpa 5 Kuyyanko 2



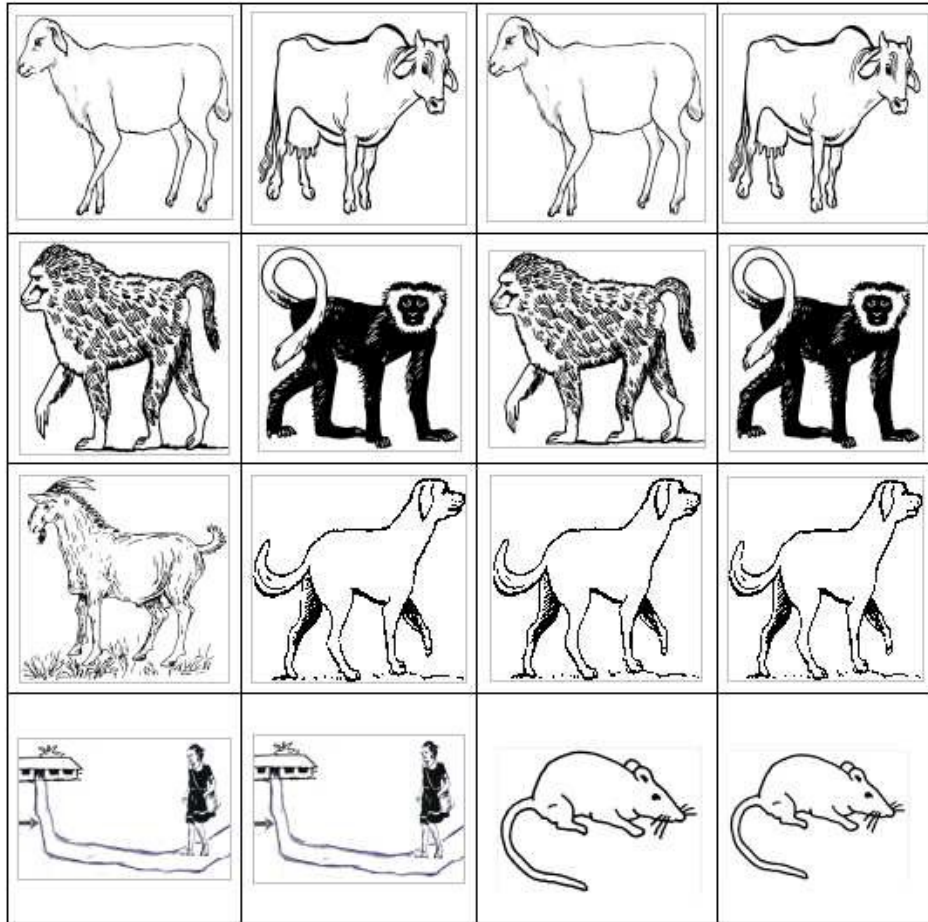


Orpo oladhoy



oodhasti, orpo, kata





oodhasti, orpo, kata



Orpo

Kaaka orpo oodhasti.

Kaaka inta orpo

oodhasti?

Inta oodhasti?

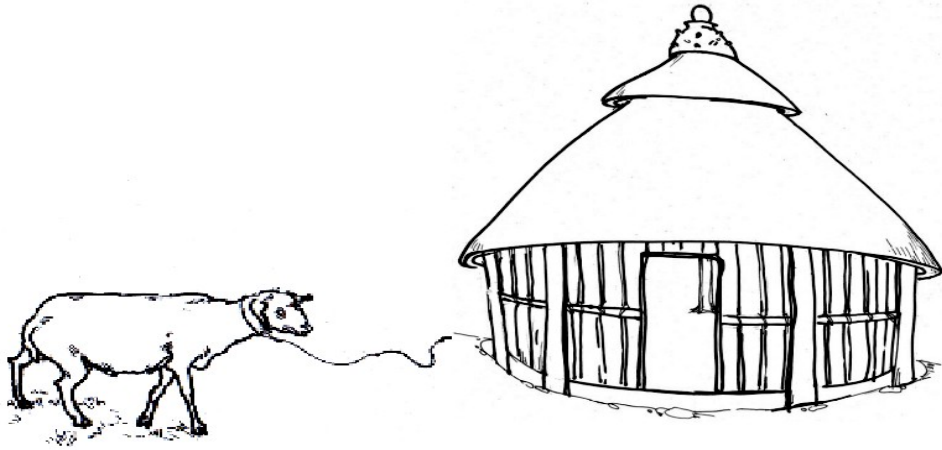
Kaaka onka kata orpo

oodhasti.





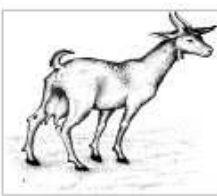
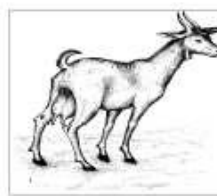

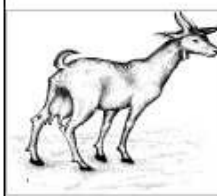





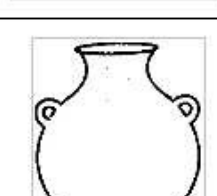



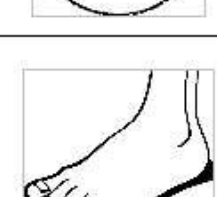


Taayho

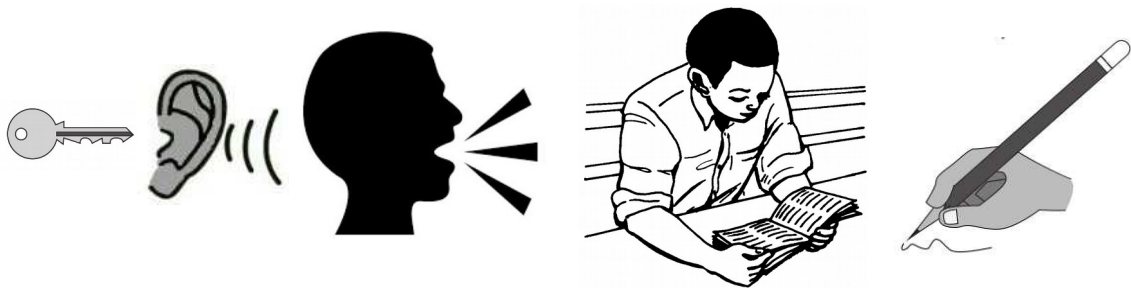
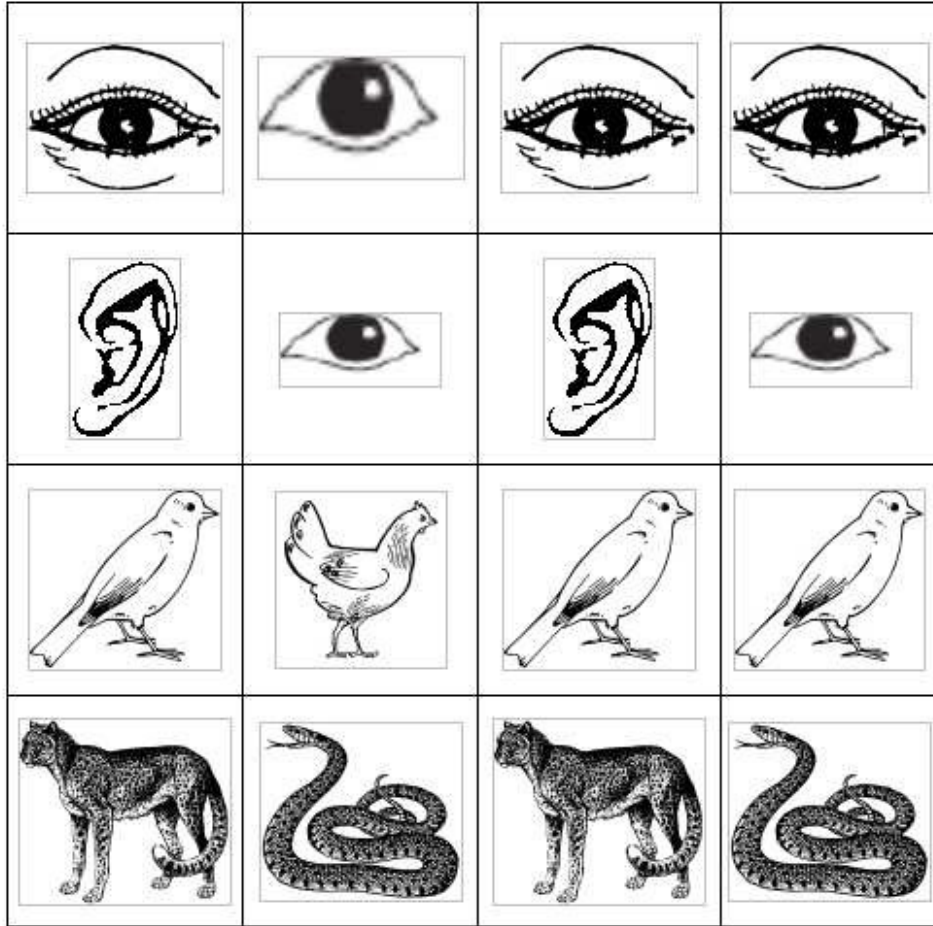


t

t

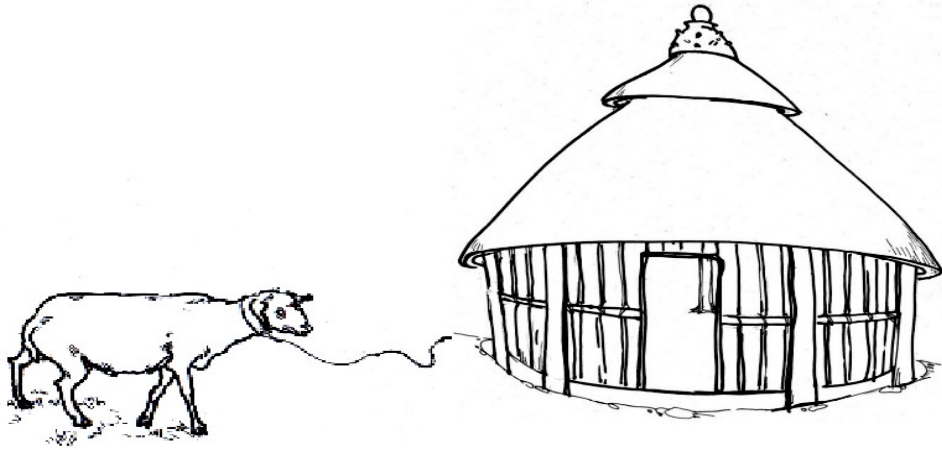
t





Taayho



T

T

T



qabti, oodhas, oodhasti



O O O O O O O O

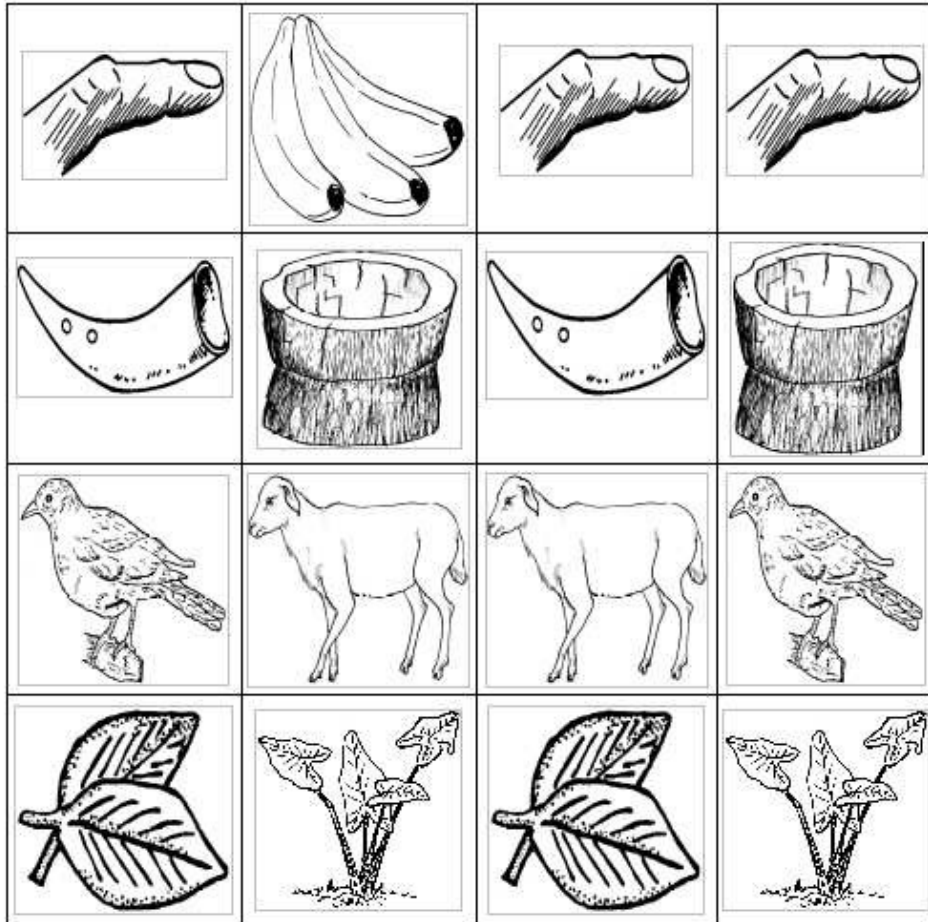
U U U U U U U U



T

T

T



qabti, oodhas, oodhasti



Tiko pa orpo

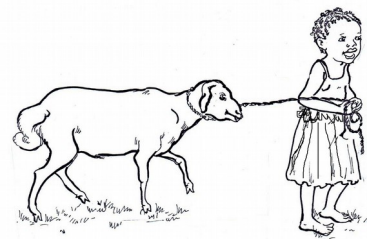
Tiko orpo qabti.

Into orpo kaaka oodhas!

Tiko onka kata orpo

oodhasti.

Inta kaaka orpo oodhasti?







Piyye oohe



e

e

e



A n k e	>	Anke
N a k e	>	Nake
a k a	>	aka
k a t a	>	kata



viso, dhishi, pa



Piso

Nake viso dhishi.

Anke viso dhishi.

Nake pa Anke viso dhishi.



e e e en ek ke Anke  
t o n i k a



E

E

E



An ke	>	Anke
Na ke	>	Nake
a ka	>	aka
ka ta	>	kata

Anke	<	An ke
Nake	<	Na ke
aka	<	a ka
kata	<	ka ta



qoraaranne  
qoraare  
ƴallidhdhe dhihase



E E E Eta Ena Eka  
T O N I K A



Piyye oohe



y

y

y



i y a n k i n a	>	iyankina
i y a n a	>	iyana
T i k o	>	Tiko
A n k e	>	Anke



viso, dhishi, pa



Piso Nakoy

Iyankina Nako viso dhishi.

Iyana Nako viso dhishi. Tiko

viso dhishi.



y y y iyana iyankina  
e t o n i k a

# Torpa 7 Kuyyanko 4



Y

Y

Y



i yan ki na	>	iyankina
i ya na	>	iyana
Ti ko	>	Tiko
An ke	>	Anke

iyankina	<	i yan ki na
iyana	<	i ya na
Tiko	<	Ti ko
Anke	<	An ke

Nako y	Nakoy
Anke y	Ankey
Tiko y	Tikoy



Ɔallo  
kodhdhase  
nahole



Y Y Y Ya Yaki Ankey

E T O N I K A



Heesno pile pile



p

p

p



p o t e	>	pote
i p a y n a	>	ipayna
T i k o	>	Tiko
a k i t i	>	akiti



qohisti, dhishi



Pote

Tiko pote dhishi.  
Tiko pote qohisti.  
Ipayna Tiko pote  
akiti. Nako iyana  
Tiko pote dhishi.



p p p pote ipayna  
y e t o n i k a



P

P

P



po te	>	pote
i pay na	>	ipayna
Ti ko	>	Tiko
a ki ti	>	akiti

pote	<	po te
ipayna	<	i pay na
Tiko	<	Ti ko
akiti	<	a ki ti



ikkitto  
kodhe  
k'aale qhoote



P P P Pa Po Pote

Y E T O N I K A



Heesno pile pile



u

u

u



U t a n e	>	Utane
p o t e	>	pote
N a k o	>	Nako
p a n a	>	pana



dhisha



Utane pana Nako  
 Utane pote dhisha.  
 Nako pote dhisha.  
 Utane pana Nako  
 piso dhisha.



u u u uk uka ut uta  
 p y e t o n i k a



U

U

U



U ta ne	>	Utane
po te	>	pote
Na ko	>	Nako
pa na	>	pana

Utane	<	U ta ne
pote	<	po te
Nako	<	Na ko
pana	<	pa na



k'aale  
malse holase  
tampadhdhe ibhbheete



U U U Una Utane

P Y E T O N I K A





Arno qhoottadhe



S

S

S



i s o	>	iso
E l s a	>	Elsa
S i k a	>	Sika
s a k a	>	saka



muuse, dhisha, dhishi



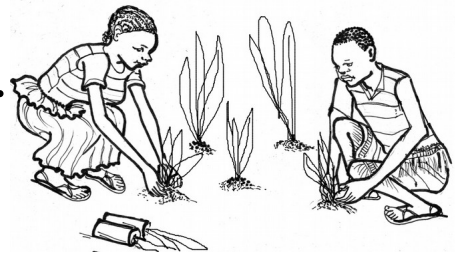
Muuse

Sika muuse dhisha.

Iso muuse dhisha.

Elsa muuse dhishi.

Sika pa Elsa muuse dhishi.



s s s sa so iso Elsa

u p y e t o n i k



S

S

S



i so	>	iso
El sa	>	Elsa
Si ka	>	Sika
sa ka	>	saka

iso	<	i so
Elsa	<	El sa
Sika	<	Si ka
saka	<	sa ka



hi'aase

lokko nappape

ikkitto qhaskisettay nappape



S S S Saka Sika Elsa

U P Y E T O N I K



Arno qhoottadhe



h

h

h



h a n t u	>	hantu
i s e	>	ise
O t a y t e	>	Otayte
p a n a	>	pana



yi'i, haro, muuse



Haro pana Otayte

Haro piso yi'i.

Hantu muuse dhisha.

Otayte muuse dhishi.

Ise muuse dhishi.

Otayte muuse yi'i.



h h h he ha hantu

s u p y e t o n i



H

H

H



han tu	>	hantu
i se	>	ise
O tay te	>	Otayte
pa na	>	pana

hantu	<	han tu
ise	<	i se
Otayte	<	O tay te
pana	<	pa na



nipaape  
si'ile  
ajajjo



H H H Hantu Hayo

S U P Y E T O N I



Oohame



l a k i	>	laki
L a n o	>	Lano
T i k o	>	Tiko
h a n t u	>	hantu



qupadhi, manne



Manne

Lano manne qupadhi.

Tiko manne qupadhi.

Lano pa Tiko manne qupadhi.

Lano manne laki qupadhi.



l l l la le li laki  
h s u p y e t o n



la ki	>	laki
La no	>	Lano
Ti ko	>	Tiko
han tu	>	hantu

laki	<	la ki
Lano	<	La no
Tiko	<	Ti ko
hantu	<	han tu



kollo  
k'aale qhoote  
pih̄hateema kuŕe



L L L La Lano Laki

H S U P Y E T O N



Oohame



m

m

m



m a l a	>	mala
M u l o	>	Mulo
m o h u n e	>	mohune
l i k a s i	>	likasi



manneete, orpo



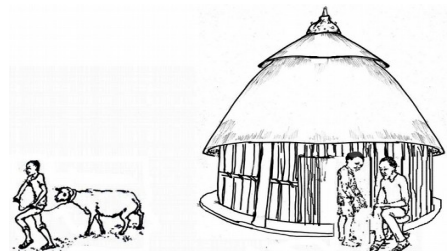
Ote

Nako orpo manneete aki.

Mulo manneete nakayi.

Mala ote likasi.

Mohune likasi?



m m m mala mohune

l h s u p y e t o



M

M

M



ma la	>	mala
Mu lo	>	Mulo
mo hu ne	>	mohune
li ka si	>	likasi

mala	<	ma la
Mulo	<	Mu lo
mohune	<	mo hu ne
likasi	<	li ka si



ፍልጎ ድሙቅ  
ፍልጎ ቅሕር'ላ  
ቲዎ



M M M Mulo Mohune

L H S U P Y E T O





Manne aatay



dh

dh

dh



Dh o k a s e	>	Dhokase
l a y m a t e	>	laymate
T a k a s t a	>	Takasta
i s o	>	iso



ooshi, manne, qupadhi



Takasta

Dhokase manne laymate

qupadhi.

Takasta manne ooshi.

Iso manne ooshi.



dh dh dh dha dho dhi  
m l h s u p y e t



Dh

Dh

Dh



Dho ka se	>	Dhokase
lay ma te	>	laymate
Ta kas ta	>	Takasta
i so	>	iso

Dhokase	<	Dho ka se
laymate	<	lay ma te
Takasta	<	Ta kas ta
iso	<	i so



kolladhe  
qhac'ase  
ñikkottay kolladhe



Dh Dh Dh Dhokase

M L H S U P Y E T



Manne aatay



aa aa aa aa

aata	paana	aano	kaaka
ata	pana	ano	kaka



a a t a	>	aata
k a a k a	>	kaaka
a n o	>	ano
p a n a	>	pana



manne, ooshi, manneete



Manne aatay

Dhokase manne  
aata ooshi. Kaaka  
manneete. Ano  
manne ooshi. Ano  
pana kaaka manne aata ooshi.



aa aa aa aata kaaka  
dh m l h s u p y e



Aa Aa Aa

aata	paana	aano	kaaka
ata	pana	ano	kaka



aa ta	>	aata
kaa ka	>	kaaka
a no	>	ano
pa na	>	pana

aata	<	aa ta
kaaka	<	kaa ka
ano	<	a no
pana	<	pa na

aata y	aatay
kaaka y	kaakay



kodhmo kifilatte  
teemme  
nipaape ħulsadhe



Aa Aa Aa Aata Aalo

Dh M L H S U P Y E



Lihase



sh

sh

sh



Sh a a t a	>	Shaata
Dh o k a s e	>	Dhokase
a a t a	>	aata
k a a k a	>	kaaka



manne, qupadhi, ooshi



Manne Shaatay

Shaata manne qupadhi.

Shaata manne ooshi.

Manne Shaata pana

Dhokase.



sh sh sh sha shaa she

aa dh m l h s u p



Sh

Sh

Sh



Shaa ta	>	Shaata
Dho ka se	>	Dhokase
aa ta	>	aata
kaa ka	>	kaaka

Shaata	<	Shaa ta
Dhokase	<	Dho ka se
aata	<	aa ta
kaaka	<	kaa ka

Shaata y	Shaata y
aata y	aata y



ፍallo haye  
k'aale haye  
ፍallo arase



Sh Sh Sh Sha Shaata

Aa Dh M L H S U P



Lihase



nn

nn

nn

manne	panna	tunne
mane	pana	tune



m a n n e	>	manne
Sh a a t a	>	Shaata
K a n n e	>	Kanne
p a n n a	>	panna



qupadhi, ooshi



Shaata pana Kanne

Shaata manne qupadhi.

Kanne manne qupadhi.

Shaata pana Kanne

manne qupadhi. Shaata

pana Kanne manne ooshi.



nn nn nn manne panna

sh aa dh m l h s u



nn

nn

nn

manne	panna	tunne
mane	pana	tune



man ne	>	manne
Shaa ta	>	Shaata
Kan ne	>	Kanne
pan na	>	panna

manne	<	man ne
Shaata	<	Shaa ta
Kanne	<	Kan ne
panna	<	pan na



gat't'e

k'aalatadhdhe feeፍasa

ፍallo qhawitto



nn nn Kanne manne

Sh Aa Dh M L H S U





To'okunko



r

r

r



S i r o	>	Siro
h a r o	>	haro
k u l a k i	>	kulaki
t a l a l i s e	>	talalise



qohisti



Haro

Siro haro qohisti.

Haro Siro kulaki Nake

qohisti. Siro pana Nake haro

talalise. Haro Siro pana

Nakeki talala.



r r r ra ram haro  
nn sh aa dh m l h s



R

R

R



Si ro	>	Siro
ha ro	>	haro
ku la ki	>	kulaki
ta la li se	>	talalise

Siro	<	Si ro
haro	<	ha ro
kulaki	<	ku la ki
talalise	<	ta la li se

kula ki	kulaki
Nake ki	Nakeki



qabsise  
k'alamadhdhe  
toohe



R R R Ra Ram Rampe

nn Sh Aa Dh M L H S



To'okunko



SS

SS

SS

taassa	kassa	nassa	massa
taasa	kasa	nasa	masa



dh a l u n k o	>	dhalunko
K a r a s s e	>	Karasse
t a a s s a	>	taassa
m a s s a	>	massa



qupadhi



Dhalunko

Nake pa Tiko manne qupadhi. Nake pa Tiko kodhi. Dhalunko Nake pana Tikoy. Nake pana Karasse ille dhalumi.



ss ss ss taassa kassa  
r nn sh aa dh m l h



SS

SS

SS

taassa	kassa	nassa	massa
taasa	kasa	nasa	masa



dha lun ko	>	dhalunko
Ka ras se	>	Karasse
taas sa	>	taassa
mas sa	>	massa

dhalunko	<	dha lun ko
Karasse	<	Ka ras se
taassa	<	taas sa
massa	<	mas sa



qabsise  
k'alamadhdhe  
toohe

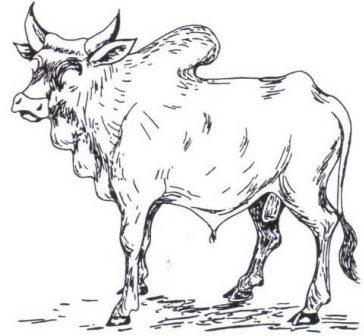
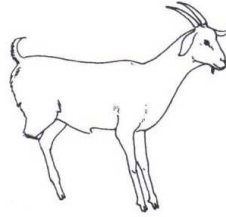


ss ss ss massa Karasse

R nn Sh Aa Dh M L H



Peelinko



ፍ a r d h o	>	ፍardho
ፍ a r d a y a	>	ፍardaya
K a r a s s e	>	Karasse
ፍ a s s e	>	ፍasse



### ፍardho

ፍasse pa Karasse kodhadhi.  
ፍardhaye Nake pana Shaatay.  
Nake pana Shaata ፍardhaya  
kodhadhi.

ፍale pa Karasse  
ፍardho pitmadhi.



ፍ ፍ ፍ ፍa ፍasse ፍardho  
ss r nn sh aa dh m l

# Torpa 14 Kuyyanko 2



ፍ

ፍ

ፍ



ፍar dho	>	ፍardho
ፍar da ya	>	ፍardaya
Ka ras se	>	Karasse
ፍas se	>	ፍasse

ፍardho	<	ፍar dho
ፍardaya	<	ፍar da ya
Karasse	<	Ka ras se
ፍasse	<	ፍas se

Shaata y	Shaatay
Nako y	Nakoy
Tiko y	Tikoy



haፍise  
dhihe  
kodhadhe

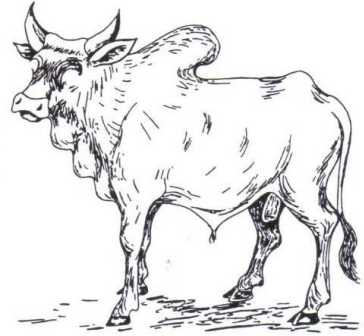
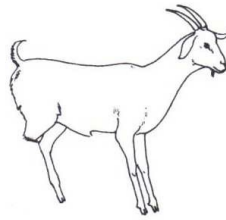


ፍ ፍ ፍ ፍa ፍalate ፍardho

ss R nn Sh Aa Dh M L



Peelinko



q

q

q



q u p e	>	qupe
q o r m a a d h e	>	qormaadhe
q u p a d h i	>	qupadhi
h a y i	>	hayi



### Qormaadhe

Qupe Takasta pa teſassey.

ſasse pa Takasta manne qupadhi.

Shaata pa Tiko manne qupadhi.

Shaata Tiko hayi.

ſasse pa Takasta pa

Shaata pana Tiko

qormaadhe.



q q q qupe qupadhi  
ſ ss r nn sh aa dh m

# Torpa 14 Kuyyanko 4



Q

Q

Q



qu pe	>	qupe
qor maa dhe	>	qormaadhe
qu pa dhi	>	qupadhi
ha yi	>	hayi

qupe	<	qu pe
qormaadhe	<	qor maa dhe
qupadhi	<	qu pa dhi
hayi	<	ha yi

ፍasse y	ፍassey
Shaata y	Shaatay



k'alamadhdhe illa qabsise  
k'alamadhdhe illena pulle  
nahohole



Q Q Q Qupe Qormaadhe

ፍ ss R nn Sh Aa Dh M





Hetiſitadhe



ee

ee

ee

ema	ele	epa
eema	eele	eepa



E e l a y a	>	Eelaya
m i n t e e m a	>	minteema
ſ a k a d h a k o	>	ſakadhako
q u p a d h i	>	qupadhi



Manne onkate

Eelaya pana Sika manne qupadhi.

Eelaya pana Sika onke

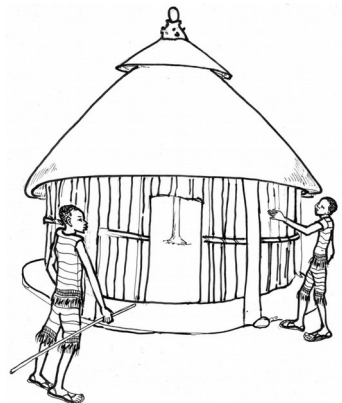
minteema manne

qupadhi.

Mannisaka heqara.

Mannisana ſakadhako

hoqara ſaqa.



ee ee ee eelee eema  
q ſ ss r nn sh aa dh



Ee

Ee

Ee

ema	ele	epa
eema	eele	eepa



Ee la ya	>	Eelaya
min tee ma	>	minteema
ፍa ka dha ko	>	ፍakadhako
qu pa dhi	>	qupadhi

Eelaya	<	Ee la ya
minteema	<	min tee ma
ፍakadhako	<	ፍa ka dha ko
qupadhi	<	qu pa dhi



kuፍe  
mat'aafa pule  
gat't'e



Ee Ee Ee Eelaya Eema

Q ፍ ss R nn Sh Aa Dh



Hetiſitadhe



rr

rr

rr

maro	qharo	ſaro
marro	qharro	ſarro



K a r r e	>	Karre
h u u s u d h i n a	>	huusudhina
m a r r o	>	marro
ſ a r a k o s s i n a	>	ſarakossina



### Kaare

Karre pa Kaarite kaareete dhaqi. ſarakko manne huusudhina issikaapa. Isundhissa ſarakossina dhaqapena itardhe. Takassay ſakadhonkippa kaare sooſadhonki.



rr rr rr Karre marro  
ee q ſ ss r nn sh aa



maro	qharo	ፍaro
marro	qharro	ፍarro



Kar re	>	Karre
huu su dhi na	>	huusudhina
mar ro	>	marro
ፍa ra kos si na	>	ፍarakossina

Karre	>	Kar re
huusudhina	>	huu su dhi na
marro	>	mar ro
ፍarakossina	>	ፍa ra kos si na



alaama nipaapatte  
nipaape ስulsadhe



rr rr rr qharro ፍarro

Ee Q ፍ ss R nn Sh Aa



He'are



,

,

,



l o ' o	>	lo'o
m i ' a y e	>	mi'aye
q a p a s e	>	qapase
p a r l a k o	>	parlako



Lo'o

Kaare mi'aye Tolasay.

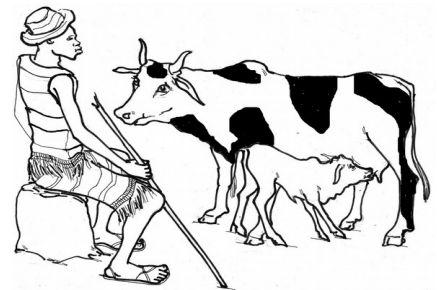
Tolasa Kaarenu

lo'o pitami.

Lo'o Kaare parlako.

Lo'o Kaare Sardho

dhali.



lo'o mi'aye  
rr ee q s ss r nn sh



,

,

,



lo 'o	>	lo'o
mi 'a ye	>	mi'aye
qa pa se	>	qapase
par la ko	>	parlako

lo'o	<	lo 'o
mi'aye	<	mi 'a ye
qapase	<	qa pa se
parlako	<	par la ko



kolladhe  
nipaape shikaarashe  
kasʼadhe



' ' ' lo'o mi'aye He'are  
rr Ee Q ʼ ss R nn Sh



He'are



tt

tt

tt

pata	siti	miti	ipati
patta	sitti	mitti	ipatti



h a t t e	>	hatte
h a t t a t t e	>	hattatte
k i t t a t t e	>	kittatte
y e t t u k i	>	yettuki



### Hatte

Paasaro hattatte yepay.

Hatte yettuki.

Ɔasso hatte hoqi.

Manneete kittatte

hatte Ɔaqa.



tt tt tt hatte yettuki  
, rr ee q Ɔ ss r nn



tt

tt

tt

pata	siti	miti	ipati
patta	sitti	mitti	ipatti



hat te	>	hatte
hat tat te	>	hattatte
kit tat te	>	kittatte
yet tu ki	>	yettuki

hatte	<	hat te
hattatte	<	hat tat te
kittatte	<	kit tat te
yettuki	<	yet tu ki

hatte atte	hattatte
kitte atte	kittatte



Ɲallo  
kodhdhase  
hi'aase



tt tt tt hatte hattatte

' rr Ee Q Ɲ ss R nn





# Kotta'anko



yy

yy

yy

maaye	yaaye	taaye
maayye	yaayye	taayye



k a a y y e	>	kaayye
k u y y u	>	kuyyu
s i n s a d h i p a	>	sinsadhipa
k a a y y a t e	>	kaayyate



## Kaayye

Takasta kaayye Shaatay  
sinsadhi. Takasta kaayye  
sinsadhipa yimaawoy.  
Kaayye olho maqa.  
Kuyyu kotanko kaayyate  
arindha.



yy yy yy kaayye kuyyu  
tt ' rr ee q f ss r



yy

yy

yy

maaye	yaaye	taaye
maayye	yaayye	taayye



kaay ye	>	kaayye
kuy yu	>	kuyyu
sin sa dhi pa	>	sinsadhipa
kaay ya te	>	kaayyate

kaayye	<	kaay ye
kuyyu	<	kuy yu
sinsadhipa	<	sin sa dhi pa
kaayyate	<	kaay ya te



hulsadhe  
tukke  
kasuma



yy yy yy kuyyu yaayye

tt ' rr Ee Q ƒ ss R



Kotta'anko



h

h

h



Ḥ i y y a	>	Ḥiyya
Ḥ i y y a a n u	>	Ḥiyyaanu
t o r r o o s a d h e	>	torroosadhe
ḥ e e s a	>	ḥeesa



Ḥiyya

Ḥiyya mi'aye takassa.

Yaayye Ḥiyyaanu

paasaro nutarruyti.

Ḥiyya manneete

paasaro akadhi.

Paasaro torroosadhe

olho ḥeesa.



ḥ ḥ ḥ ḥ ee ḥeesa

yy tt ' rr ee q f ss



Ḥ

Ḥ

Ḥ



Ḥiy ya	>	Ḥiyya
Ḥiy yaa nu	>	Ḥiyyaanu
tor roo sa dhe	>	torroosadhe
ḥee sa	>	ḥeesa

Ḥiyya	<	Ḥiy ya
Ḥiyyaanu	<	Ḥiy yaa nu
torroosadhe	<	tor roo sa dhe
ḥeesa	<	ḥee sa

Ḥiyya anu	Ḥiyyaanu
Takasta anu	Takastaanu



qoṣettay hi'aase  
k'aalatadhdheesi pareema kuṣe



Ḥ Ḥ Ḥ Ḥiyya Ḥiyyaanu  
yy tt ' rr Ee Q ṣ ss



Hxaso



oo

oo

oo

ohe	yoqhe
oohe	yooqhe



o o m a t e	>	oomate
p a l e e t a t t e	>	paleetatte
d h e e t a y i t i	>	dheetayiti
s a a r a t i s s a a s i	>	saaratissaasi



Talte Hiyyay

Kaaka Hiyya talte  
Tukaanena pitami.

Talte Hiyyay oomate.

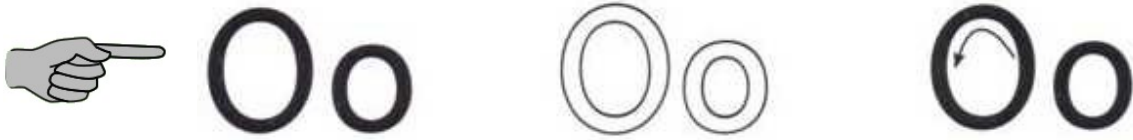
Talte Hiyyay qholte saarate.

Maanqo paleetatte dheetayiti.

Talte oomate saaratissaasi  
alasi.



oo oo oo oomate oohe  
h yy tt ' rr ee q s



ohe	yoqhe
oohe	yooqhe



oo ma te	>	oomate
pa lee tat te	>	paleetatte
dhee ta yi ti	>	dheetayiti
saa ra tis saa si	>	saaratissaasi

oomate	<	oo ma te
paleetatte	<	pa lee tat te
dheetayiti	<	dhee ta yi ti
saaratissaasi	<	saa ra tis saa si



kolladhe  
ñawwadhe  
ፍallo sikaapa



Oo Oo Oo Oomate Oohe  
H yy tt ' rr Ee Q ፍ



Hxaso



b

b

b



k o m b o	>	kombo
p a a m b a	>	paamba
d h i k i s i p a	>	dhikisipa
a t ' a n a ' a d h a	>	at'ana'adha



Kombo

Hiyya kodhmo dhama kodhadhi.

Hiyya kombo taleete ooshi.

Hiyya sandhe paamba tale sukisi. Hiyya kodhmo manneete dhikisipa issi at'ana'adha.



b b b kombo paamba  
oo h yy tt ' rr ee q



**B**

B

**B**



kom bo	>	kombo
paam ba	>	paamba
dhi ki si pa	>	dhikisipa
at 'a na 'a dha	>	at'ana'adha

kombo	<	kom bo
paamba	<	paam ba
dhikisipa	<	dhi ki si pa
at'ana'adha	<	at 'a na 'a dha

tale ete	taleete
manne ete	manneete



torre  
arase  
nahole



B B B KOMBO kombo

Oo H yy tt ' rr Ee Q





Kodhmo ħeesa



kk

kk

kk

aki	laki	tuki	raki
akki	lakki	tukki	rakki



t o o k k o	>	tookko
m a n q i t a k k o	>	manqitakko
a k k i	>	akki
t o o t t e	>	tootte



Kaaka Kaare

Kaare tara tootte  
kaaka kula okayti.

'Kaaka!' paytipa  
hayami.

Kaaka manneete liqi.

Kaare kaakaanu manqitakko tookko  
teeħiti.



kk kk kk akki tookko  
b oo ħ yy tt ' rr ee



kk

kk

kk

aki	laki	tuki	raki
akki	lakki	tukki	rakki



took ko	>	tookko
man qi tak ko	>	manqitakko
ak ki	>	akki
toot te	>	tootte

tookko	<	took ko
manqitakko	<	man qi tak ko
akki	<	ak ki
tootte	<	toot te

okay ti	okayti
teeñ ti	teeñti



qoraare  
taayho  
ŕallo sikaapa



kk kk kk akki tukki

B Oo H yy tt ' rr Ee



Kodhmo ħeesa



hx

hx

hx



hx a r i sh k o	>	hxarishko
hx a r i sh i	>	hxarishi
hx a r i sh k i t o	>	hxarishkito
t e e ħ i	>	teeħi

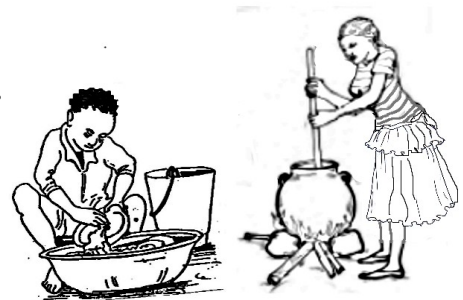


### Hxarishko

Sika yaayye ሥale  
hxarishko hxarishi.

Sika hxarishko  
ሥasseenu teeħi.

Sikapa yaayye  
taanko hxarishkito shoħi.



hx hx hx hxarishkito  
kk b oo ħ yy tt ' rr



Hx

Hx

Hx



hxa rish ko	>	hxa rish ko
hxa ri shi	>	hxa ri shi
hxa rish ki to	>	hxa rish ki to
tee ħi	>	tee ħi

hxa rish ko	<	hxa rish ko
hxa ri shi	<	hxa ri shi
hxa rish ki to	<	hxa rish ki to
tee ħi	<	tee ħi

ħasse nu	ħasseenu
kaaka nu	kaakaanu
Kaare nu	Kaareenu



hi'aase  
naholase  
kasħadhe



Hx Hx Hx Hxarishko

kk B Oo Ħ yy tt ' rr



Qaŕe



pp

pp

pp

tapo	tipo	nipo	rapo
tappo	tippo	nippo	rappo



p a a p p o	>	paappo
n a p p a p a d h a y	>	nappapadhay
ŕ a k k a d h i t i p a	>	ŕakkadhitipa
p i t t e e n a	>	pitteena



### Kodhmo Kaare

Kaare hatte

hoqipa

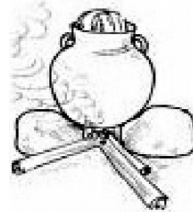
ŕandhe torisi.

Kaare piteena dhili.

Paappo pana Kaare okayepa

piteena yi'oki. Kaare ŕakkadhitipa

issi nappapadhay.



pp pp pp paappo tippo  
hx kk b oo h yy tt '



pp

pp

pp

tapo	tipo	nipo	rapo
tappo	tippo	nippo	rappo



paap po	>	paappo
nap pa pa dhay	>	nappapadhay
ᶯak ki dhi pa	>	ᶯallodhipa
pit tee na	>	pitteena

paappo	<	paap po
nappapadhay	<	nap pa pa dhay
ᶯallodhipa	<	ᶯak ki dhi pa
pitteena	<	pit tee na



kodhdhase  
qapatte  
kasidhdhe



pp pp paappo nappapa  
Hx kk B Oo H yy tt ' ,



Qaſe



male	puli	kali
malle	pulli	kalli



k o l l i n k o	>	kollinko
k o l l a d h e p p a	>	kolladheppa
ħ u l l e p p a	>	ħulleppa
k o l l u y o k i	>	kolluyoki



### Dhelle

Dhelle kollinko  
kolladheppa ſaakonki.  
Dhelle kollinkoonu  
ſaakenna oskille  
dhilankitona qalme aqaſi. Dhelle  
ħulleppa qalme akkadhoki. Dhelle  
qalme yi'eppa kolluyoki. Dhelle  
kolluyepa kaase illettay ħikadhonki.



ll ll ll kolladheppa kollinko  
pp hx kk b oo ħ yy tt

# Torpa 20 Kuyyanko 4



male	puli	kali
malle	pulli	kalli



kol lin ko	>	kollinko
kol la dhep pa	>	kolladheppa
ħul lep pa	>	ħulleppa
kol lu yo ki	>	kolluyoki

kollinko	<	kol lin ko
kolladheppa	<	kol la dhep pa
ħulleppa	<	ħul lep pa
kolluyoki	<	kol lu yo ki

kolladhe ppa	kolladheppa
ħulle ppa	ħulleppa
yi'e ppa	yi'eppa



nahole  
kammatto  
tampadhdhe kuŕeete



ll oo malle kalli

pp Hx kk B Oo Ĥ yy tt





Kaanaste



qh

qh

qh



q h u m i p a	>	qhumipa
Q h a r r e	>	Qharre
k o d h a n t i i s i k i	>	kodhantiisiki
q h a r r e e t e	>	qharreete



### Yaaye Sikay

Yaaye Sikanna Qharre anapay. Qharre kodhmo kuyyu kodhantiisiki dhihati.

Qharreete qalme qaŕe. Qharre hxaarishko qhumi. Qharre dhelleenu hxaarishko qhooti. Dhelle hxaarishko qhumipa ŕandhe naa ŕukonki.



qh qh qh qhooti qhumi  
ll pp hx kk b oo h yy



Qh

Qh

Qh



qhu mi pa	>	qhumipa
Qhar re	>	Qharre
ko dhan tii si ki	>	kodhantiisiki
qhar ree te	>	qharreete

qhumipa	<	qhu mi pa
Qharre	<	Qhar re
kodhantiisiki	<	ko dhan tii si ki
qharreete	<	qhar ree te



apaqhepa kuŕe  
kollo



Qh Qh Qh Qharre Qhumi

ll pp Hx kk B Oo H yy



Kaanaste



f

f

f



a f e e t e	>	afeete
k a f k i t o	>	kafkito
l o o m e p a	>	loomepa
s o o f a n k i p a	>	soofankipa

Dhelle kafkito

Loomepa muuse  
afeete armadha.

Loomepa muusessi  
afeete dhelle yi'i.

Dhelle kafkito muuse afeete yi'i.

Dhelle kafkito soofankipa issi  
hxarishko mushadha.



f f f afeete kafkito  
qh ll pp hx kk b oo h



**F**

F



a fee te	>	afeete
kaf ki to	>	kafkito
loo me pa	>	loomepa
soo fan ki pa	>	soofankipa

afeete	<	a fee te
kafkito	<	kaf ki to
loomepa	<	loo me pa
soofankipa	<	soo fan ki pa

afe	ete	afeete
qharre	ete	qharreete



teemmatte  
lallaaqe  
hxuma



F F F Feqadu Feleqe

Qh ll pp Hx kk B Oo H



Kollise



uu

uu

uu

lute	tuli	kuri
luute	tuuli	kuuri



u u m a	>	uuma
h u u s u u s i	>	huusuusi
k o l l a d h a m p a k o	>	kolladhampako
s h o ħ a d h i p a	>	shoħadhipa



### Kolladhampako

Pishkoosi uuma shoħome qeeፍasa.  
 Kolladhampako miinte tuusu shoħi.  
 Kolladhampako yi'o qharra'ita ħarqe huusuusi shoħoma.  
 Kolladhampako uumatte muuse shoħadhipa yi'oy.



uu uu uu uuma tuusu  
 f qh ll pp hx kk b oo



Uu

Uu

Uu

lute	tuli	kuri
luute	tuuli	kuuri



uu ma	>	uuma
huu suu si	>	huusuusi
kol la dham pa ko	>	kolladhampako
sho ħa dhi pa	>	shoħadhipa

uuma	<	uu ma
huusuusi	<	huu suu si
kolladhampako	<	kol la dham pa ko
shoħadhipa	<	sho ħa dhi pa

shoħadhi pa	shoħadhipa
kolluye pa	kolluyepa



kodhmo kuŕeete  
liqno  
malse holase



Uu Uu Uu Uuma Uumatte

F Qh ll pp Hx kk B Oo



Kollise



ii

ii

ii

mile	pire	tire
miile	piire	tiire



sh o ħ o m i p a	>	shoħomipa
y i i t i t o	>	yiitito
q e e ፍ a s a	>	qeeፍasa
o o s h e p a	>	ooshepa



### Shoħome

Eelaya ħarqe

shoħomipa yiito yi'oy.

Eelaya yiito rafi tuqhi.

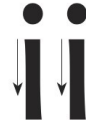
Taanko yiitito shoħe

qeeፍasa. Manne ooshepa

qarise olho ħeesa.



ii ii ii yiito yiitito  
uu f qh ll pp hx kk b



mile	pire	tire
miile	piire	tiire



sho ho mi pa	>	shoḥomipa
yii ti to	>	yiitito
qee ሥa sa	>	qeeፍasa
oo she pa	>	ooshepa

shoḥomipa	<	sho ho mi pa
yiitito	<	yii ti to
qeeፍasa	<	qee ሥa sa
ooshepa	<	oo she pa

shoḥomi pa	shoḥomipa
ooshe pa	ooshepa
shoḥadhi pa	shoḥadhipa



ikaashe  
teemma  
ፍallo sikaapa



ii ii ii yiitito miile tiire

Uu F Qh ll pp Hx kk B





Kolle



shsh

shsh



a sh sh i p a	>	ashshipa
l a a l l a d h e	>	laalladhe
m a n n e e m a	>	manneema
sh o ŋ o n k i	>	shoŋonki



### Laalladhe shoŋe

Elsa pa Sika ashshipa laalladhe shoŋonki. Elsa pa Sika ashshipa laalladhe lalonki. Laalladhe Sika pa Elsa shoŋeesi Shaanite sihi.

Shaanite laalladhe ashohi sihipa ashsho manneema teeŋi.



shsh shsh shsh ashshipa

ii uu f qh ll pp hx kk



shsh

shsh



ash shi pa	>	ashshipa
laa la dhe	>	laaladhe
man nee ma	>	manneema
sho ħon ki	>	shoħonki

ashshipa	<	ash shi pa
laaladhe	<	laa la dhe
manneema	<	man nee ma
shoħonki	<	sho ħon ki

shoħe onki	shoħonki
lale onki	lalonki
ħikadhe onki	ħikadhonki



k'aale  
torre  
k'alame



shsh shsh shsh ashsho

Ii Uu F Qh ll pp Hx kk



Kolle



mm mm mm



m a n n e e t e	>	manneete
dh a m m a	>	dhamma
k u l a m m a	>	kulamma
qh a r r a ' i t a	>	qharra'ita



Yiito yi'e

Mi'aadhe manneete  
qayyana harqe  
shohome.



Mi'aadhe taanko  
dhamma shohipa yiito yi'onki. Yiito  
yi'e pare kulamma qharra'ita harqe  
shohome qeeፍasa.



mm mm mm dhamma  
shsh ii uu f qh ll pp



mm mm mm



man nee te	>	manneete
dham ma	>	dhamma
ku lam ma	>	kulamma
qhar ra 'i ta	>	qharra'ita

manneete	<	man nee te
dhamma	<	dham ma
kulamma	<	ku lam ma
qharra'ita	<	qhar ra 'i ta

shoḥi pa	shoḥipa
siḥi pa	siḥipa
ooshe pa	ooshepa



kodhe  
payase  
kasuma



mm mm mm kulamma

shsh Ii Uu F Qh ll pp



Udhanko



g

g

g



o s k a k o o d h e	>	oskakoodhe
h a a h u n d h i i s i	>	haahundhiisi
o l o y i ' i i s a	>	oloyi'iisa
G i l l o	>	Gillo



Harqe oskakoodhe

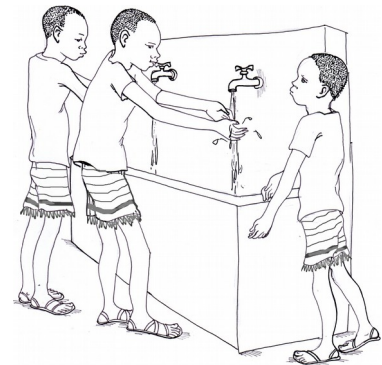
Harqe Gillo

oskakoodhe. Harqe oskakoodhe udhanko

likkase. Itunku harqe

oskakoodhettay oloyi'isa aridha.

Helho haahundhiisi harqe shohome kollisa.



g g g go gi ge ga  
mm shsh ii uu f qh ll



G

G

G



os ka koo dhe	>	oskakoodhe
haa hun dhii si	>	haahundhiisi
o lo yi 'ii sa	>	oloyi'iisa
Gil lo	>	Gillo

oskakoodhe	<	os ka koo dhe
haahundhiisi	<	haa hun dhii si
oloyi'iisa	<	o lo yi 'ii sa
Gillo	<	Gil lo



malse holase  
naholase



G G G Gillo Gillo

mm shsh Ii Uu F Qh ll



Udhanko



W

W

W



w a a d h e p a	>	waadhepa
t a w l a t t e	>	tawlatte
ħ i k a d h e p a	>	ħikadhepa
o s k a k o o d h o n k i	>	oskakoodhonki



Tawlatte ħikkadhe

Irrawo dhipipa  
piyye ooshu.

Dhelle tawlatte  
ħikadhepa  
oskakoodhonki.

Waadhepa ħarqe shoħomni.

Dhelle laalle shoħamti urkuyi.



w w w waadhepa  
g mm shsh ii uu f qh

# Torpa 24 Kuyyanko 4



W

W

W



waa dhe pa	>	waadhepa
taw lat te	>	tawlatte
hi ka dhe pa	>	hikadhepa
os ka koo dhon ki	>	oskakoodhonki

waadhepa	<	waa dhe pa
tawlatte	<	taw lat te
hikadhepa	<	hi ka dhe pa
oskakoodhonki	<	os ka koo dhon ki

hikadhe pa	hikadhepa
waadhe pa	waadhepa
ooshe pa	ooshepa



kollise  
 ſallo  
 holase



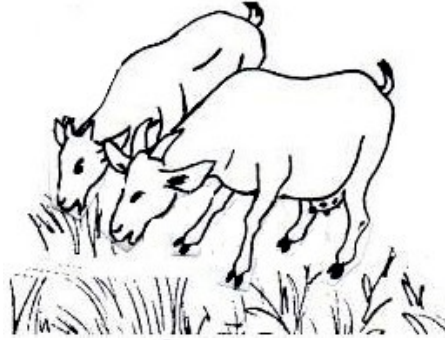
W W W Waadhepa

G mm shsh Ii Uu F Qh





Pankadhe



t'

t'

t'



t' i i r a k o	>	t'iirako
h o d h i k t a p a	>	hodhiktapa
ʃ a r d h a y e	>	ʃardhaye
T' a n a a f o	>	T'anaafo



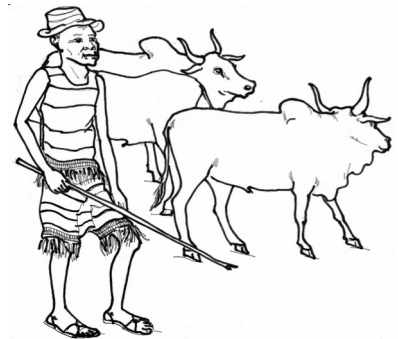
Qhole T'anaafoy

ʃardho T'anaafo t'iirako.

T'iirako hodhiktapa  
issi kodhmo kodhadha.

T'anaafo qhole  
dhamma isheeqi.

Qhole T'anaafokka  
ʃardhaye t'iire patta.



t' t' t' t'iirako t'iire

w g mm shsh ii uu f



T'

T'

T'



t'ii ra ko	>	t'iirako
ho dhik ta pa	>	hodhiktapa
ፍar dha ye	>	ፍardhaye
T'a naa fo	>	T'anaafo

t'iirako	<	t'ii raa ko
hodhiktapa	<	ho dhik ta pa
ፍardhaye	<	ፍar dha ye
T'anaafo	<	T'a naa fo



eeme  
tukke  
hi'aase

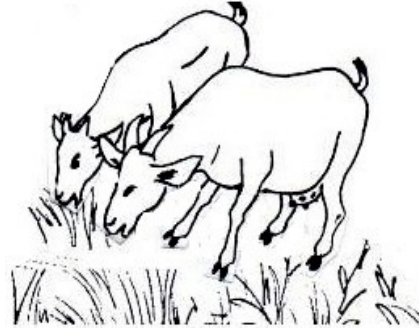


T' T' T' T'anaafo T'iire

W G mm shsh Ii Uu F



Pankadhe



ch

ch

ch



Ch i c h i t e	>	Chichite
dh a l t i s a t i	>	dhaltisati
s i n k a t o o m a	>	sinkatooma
l a s s a t i p a	>	lassatipa



### Lukkale Chichite

Ahxke Chichite tale koshadha.  
 Chichite kapay lukkale dhaltisati.  
 Lukkale Chichite  
 sinkatooma ukaahe  
 dhale. Chichite ukaahe  
 lassatipa issi laalladhe  
 kollinkittottay horqadhay.



ch ch ch chi che  
 t' w g mm shsh ii uu



Ch Ch Ch



Chi chi te	>	Chichite
dhal ti sa ti	>	dhaltisati
sin ka too ma	>	sinkatooma
las sa ti pa	>	lassatipa

Chichite	<	Chi chi te
dhaltisati	<	dhal ti sa ti
sinkatooma	<	sin ka too ma
lassatipa	<	las sa ti pa

lassati pa	lassatipa
hodhikita pa	hodhikitapa
ñikadhe pa	ñikadhepa



qharra'ita  
kittatte  
keetettay



Ch Ch Ch Chichite  
T' W G mm shsh Ii Uu



Amaname



dhdh dh dh

ludhi	madhi	kodha
ludhdhi	madhdhi	kodhdha



m a dh dh a a r k o	>	madhdhaarko
r a k i dh dh e	>	rakidhdhe
dh a m m a k i	>	dhammaki
ፍ a r dh o	>	ፍardho



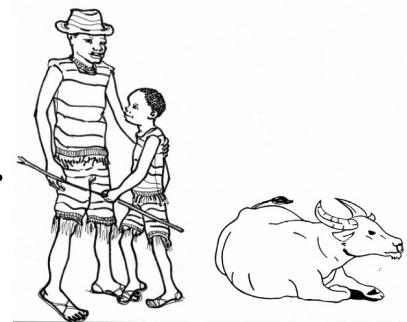
ፍardho Keetay

Keeta ፍardho  
madhdhaarko pitami.

ፍardho Keetay  
madhdhaarko.

ፍardho Keetay rakidhdhe  
dhammaki okaasi.

Keeta ፍardho madhdhaarko lasi.



dhdh dh dh rakidhdhe  
ch t' w g mm shsh ii



dhdh

dhdh

ludhi	madhi	kodha
ludhdhi	madhdhi	kodhdha



madh dhaar ko	>	madhdhaarko
ra kidh dhe	>	rakidhdhe
dham ma ki	>	dhammaki
ፍar dho	>	ፍardho

madhdhaarko	<	madh dhaar ko
rakidhdhe	<	ra kidh dhe
dhammaki	<	dham ma ki
ፍardho	<	ፍar dho



ikaashe  
kollise



dhdh dhdh dhdh madhdhi

Ch T' W G mm shsh Ii



## Amaname



hxhx

hxhx



m a a h x h x e	>	maahxhxe
h a a r r e s s i i s i	>	haarressiisi
h x u r i p a	>	hxuripa
e h x h x e t t a y	>	ehxhxettay

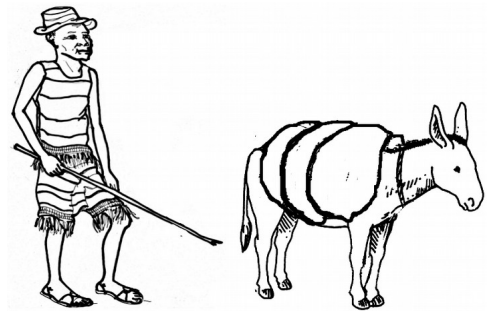


## Haarre

Lano harreema  
maahxhxe fe'ipa  
issi mooruya.

Lano haarressiisi  
hxuripa hoorro'ita sori.

Lano afeematte ehxhxettay  
tayuppa ashsho qapu.



hxhx hxhx ehxhxettay  
dh dh ch t' w g mm



hxhx

hxhx



maahx hxe	>	maahxhxe
haar res sii si	>	haarressiisi
hxu ri pa	>	hxuripa
ehx hxet tay	>	ehxhxettay

maahxhxe	<	maahx hxe
haarressiisi	<	haar res sii si
hxuripa	<	hxu ri pa
ehxhxettay	<	ehx hxet tay

fe'i pa	fe'ipa
hxuri pa	hxuripa
lassati pa	lassatipa



kolladhe  
ፍላጎ ስካላ



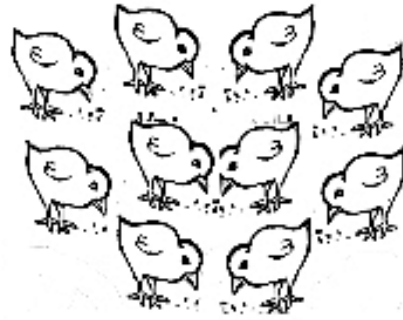
hxhx hxhx maahxhxe

dhdh Ch T' W G mm





Huyyatadhe



**C'**

C'

**C'**



c' u u c' u w a a n e	>	c'uuc'uwaane
Ch i c h i t e	>	Chichite
h u d h d h a	>	hudhdha
p o o t a d h a	>	pootadha



C'uuc'uwaane

Chichite

c'uuc'uwaane

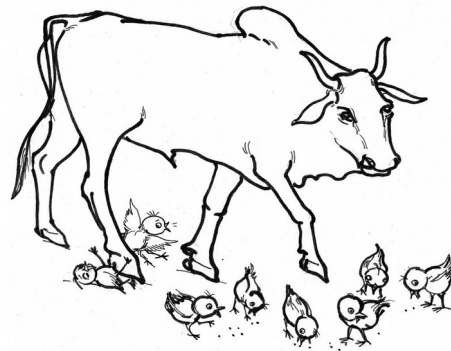
hudhdha qohisi.

C'uuc'uwaane Chichite

saalte pootadha. Sardho

c'uuc'uwaane laki oqi.

C'uuc'uwaane setten qohonki.



c' c' c' c'uuc'uwaane  
hxhx dh dh ch t' w g



C'



c'uu c'u waa ne	>	c'uuc'uwaane
Chi chi te	>	Chichite
hudh dha	>	hudhdha
poo ta dha	>	pootadha

c'uu c'u waa ne	>	c'uuc'uwaane
Chichite	<	Chi chi te
hudhdha	<	hudh dha
pootadha	<	poo ta dha



nappapise  
kuɣase  
apaqhqhase

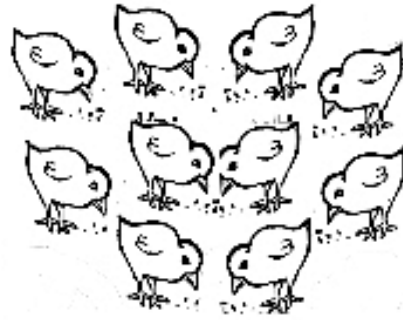


C' C' C' C'uuc'uwaane

hxhx dhdh Ch T' W G



Huyyatadhe



**k'**

k'

**k'**

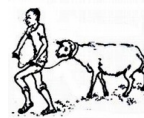


k' a a r k' a r i	>	k'aark'ari
k' u u l e t t a k i	>	k'uulettaki
k' u m m o	>	k'ummo
k' a l k' a l l o o n u	>	k'alk'alloonu



Qopolho

Apiya Elsa ahxke  
hiisiinu qopolho



k'aark'ari. Qopolhossi k'uulettaki  
udhami. Ahxke Elsaka qopolhosiisi  
k'ummo sukisonkipa dhinu.

T'ink'ata hxafoppa qopolhosiisi  
k'alk'alloonu asaqhu.



k' k' k' k'aark'ari k'ummo

c' hxhx dhhdh ch t' w



**K'**

K'

**K'**



k'aar k'a ri	>	k'aark'ari
k'uu let ta ki	>	k'uulettaki
k'um mo	>	k'ummo
k'al k'al loo nu	>	k'alk'alloonu

k'aark'ari	<	k'aar k'a ri
k'uulettaki	<	k'uu let ta ki
k'ummo	<	k'um mo
k'alk'alloonu	<	k'al k'al loo nu

hxafo ppa	hxafoppa
tayu ppa	tayuppa
yi'e ppa	yi'eppa



puladhe  
arase

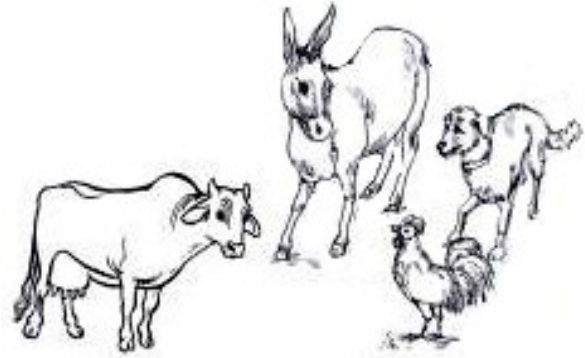


K' K' K' K'aark'ari

C' hxhx dhhdh Ch T' W



Taanynyinko



bh

bh

bh



bh a a r a n t e	>	bhaarante
u r k u y t e	>	urkuyte
i h a a d h e e t e	>	ihaadheete
sh o ħ i p a	>	shoĥipa



Tiko pa Elsa

Bhaarante urkuyte  
ihaadheete. Tiko  
bhaarante Elsa  
erkadhi. Tiko bhaarante  
Elsa shoĥipa holasi.  
Tiko bhaarante Elsana  
akkipa sakoy.



bh bh bh bhaarante  
k' c' hxhx dh dh ch t'



**Bh**

Bh

**Bh**



bhaa ran te	>	bhaarante
ur kuy te	>	urkuyte
i haa dhee te	>	ihaadheete
sho ħi pa	>	shoħipa

bhaarante	<	bhaa ran te
urkuyte	<	ur kuy te
ihaadheete	<	i haa dhee te
shoħipa	<	sho ħi pa

shoħi pa	shoħipa
aki pa	akipa
fe'i pa	fe'ipa



liqe

illaa qabsise pana illena pulle

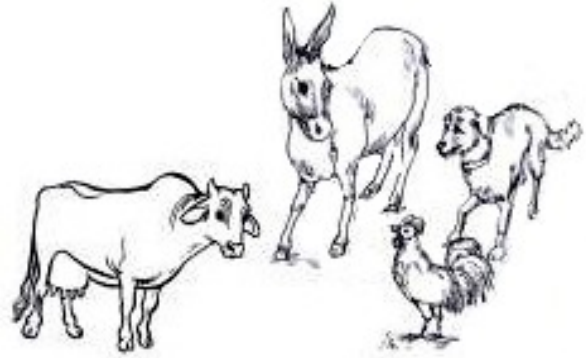


Bh Bh Bh Bhaarante

K' C' hxxh dhdh Ch T'



## Taanynyinko



ff

ff

ff

hxafi	rafi	kuufi	tufi
hxaffi	raffi	kuuffi	tuffi



K a a f f a s a	>	Kaaffasa
d h i h a m t e	>	dhihamte
y e c ' i k a d h i	>	yec'ikadhi
h o ' a m a n a m i	>	ho'amanami



## Dhihamte Kaaffasay

Kaaffasa aayya yec'ikadhi.

Kaaffasa fafteemi  
raffi payni dhuke

patti dhihadhi.

Kaaffasa dhelle  
huusuusi dhuke

ikollisi. Kaaffasa ho'amanami.



ff ff ff raffi Kaaffasa

bh k' c' hxhx dhhdh ch



ff

ff

ff

hxafi	rafi	kuufi	tufi
hxaffi	raffi	kuuffi	tuffi



Kaaf fa sa	>	Kaaffasa
dhi ham te	>	dhihamte
ye c'i ka dhi	>	yec'ikadhi
ho 'a ma na mi	>	ho'amanami

Kaaffasa	<	Kaaf fa sa
Dhihamte	<	Dhi ham te
yec'ikadhi	<	ye c'i ka dhi
ho'amanami	<	ho 'a ma na mi



ikkitto sikaapa  
ikkitto mahxna'a



ff ff ff hxaffi raffi

Bh K' C' hxhx dhhdh Ch





Heesno kodhe



hh

hh

hh



k a h h e p a	>	kahhepa
k a a n a s e	>	kaanase
k a h h i s i p a	>	kahhisipa
h o ' a m a n a m i	>	ho'amanami



### Kaanaste Sikay

Kahhepa koro  
kaanase olho heesa.

Sika pukaŕite tuusu  
kahhisipa koro kaanasu.

Sika dhelle huusuusi kahhepa  
koro kaanase kollisi.

Sika koro kaanasatte ho'amanami.



hh hh hh kahhepa

ff bh k' c' hxhx dhdh



hh

hh

hh



kah he pa	>	kahhepa
kaa na se	>	kaanase
kah hi si pa	>	kahhisipa
ho 'a ma na mi	>	ho'amanami

kahhepa	<	kah he pa
kaanase	<	kaa na se
kahhisipa	<	kah hi si pa
ho'amanami	<	ho 'a ma na mi

kahhisi pa	kahhisipa
kahhe pa	kahhepa
shoḥi pa	shoḥipa



tooḥe  
ḥulle



hh hh hh kahhisipa

ff Bh K' C' hxhx dhdh



Heesno kodhe



chch

chch



K u c h c h o	>	Kuchcho
p a l e e t a t t e e s i	>	paleetatteesi
y e h x u r i k a	>	yehxurika
i ' a c h c h a m a	>	i'achchama



Mi'aye amanami

Kuchcho ahxke  
huusunu ee'eki payi.  
Kuchcho a'eraki payni  
i'achchama yehxurika.  
Kuchcho dhelle  
paleetatteesi dhuke kollisi.  
Kuchcho mi'aye amanami.



chch chch chch Kuchcho  
hh ff bh k' c' hxhx



chch

chch



Kuch cho	>	Kuchcho
pa lee tat tee si	>	paleetatteesi
ye hxu ri ka	>	yehxurika
i 'ach cha ma	>	i'achchama

Kuchcho	<	Kuch cho
paleetatteesi	<	pa lee tat tee si
yehxurika	<	ye hxu ri ka
i'achchama	<	i 'ach cha ma



liqe  
qadheese



chch chch i'achchama

hh ff Bh K' C' hxhx



Liqno



bb

bb

bb



A b b a b a	>	Abbaba
k o m b o	>	kombo
i h a a d h e e t e s i k a	>	ihaadheetesika
h o ' a m a n a m e t t a y	>	ho'amanamettay



Abbaba

Abbaba kombo taleete ooshi. Abbaba kodhmo ihaadheetesika ikodhadha. Abbaba helle huusunu liqno ikodhdhi. Abbaba ho'amanamettay arama.



bb bb bb Abbaba  
chch hh ff bh k' c'



bb

bb

bb



Ab ba ba	>	Abbaba
kom bo	>	kombo
i haa dhee te si ka	>	ihaadheetesika
ho 'a ma na met tay	>	ho'amanamettay

Abbaba	<	Ab ba ba
kombo	<	kom bo
ihaadheetesika	<	i haa dhee te si ka
ho'amanamettay	<	ho 'a ma na met tay



haŋise  
laaqatte



bb bb bb Abbaba

chch hh ff Bh K' C'



Liqno



hh

hh

h h

roohe	teehe	shoohe	maahe
roohhe	teehee	shoohhe	maahhe



p a a p p o	>	paappo
k o n f a	>	konfa
l a h h a	>	lahha
p i t a m i i s i	>	pitamiisi



### Konfa lahha

Paappo Takastay  
achchipa konfa lahha  
nupitamu. Takasta  
konfassi lahha anu  
pitamiisi kaaſi.



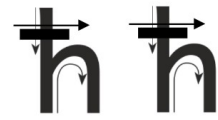
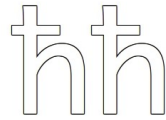
Takasta konfa lahha kaaſi  
maallay paappoosi waatadhi.



hh hh hh lahha maahhe  
bb chch hh ff bh k'



hh



roohe	teehe	shoohe	maathe
roohhe	teehee	shoohhe	maahhe



paap po	>	paappo
kon fa	>	konfa
lah ha	>	lahha
pi ta mii si	>	pitamiisi

paappo	<	paap po
konfa	<	kon fa
lahha	<	lah ha
pitamiisi	<	pi ta mii si



ikaashe  
kodhdhe



hh hh hh teehee roohhe

bb chch hh ff Bh K'



1. a! - eresa, dhahxho
2. aata - olho ħawtami, dhawrakko
3. akkippa - haŋisipa, hekula okaasipa
4. apalte - hokodhmo kodhatteesa, jamito allumalay
5. armadha - ħimbadha, hi ama
6. c'uuc'uwaane - mi'aadhe lukkalatte
7. dhafi - puyadhi
8. dhikita - olho dhooqhenu ye'alkasami, hoħaħa
9. dhooqhipa - hadhdhasadhipa, ashshitappa, haŋŋeesipa
10. ee'e - oola
11. foqhi - bhoqhqhosi
12. gat't'e - hayse mat'aafay
13. ħaashe - olho sinkato ayi'i (aŋuki), mushsho
14. harreema - mankaħħeema
15. hayyakko - uruure shalalay
16. helawwaŋa - he'ooħa
17. helho - koro ħeere tookkate elladhaladhi
18. ħiyya - Hiyyatako
19. horro'ita - kaare dhammana'ita, mandho'ita
20. hxafoppa - okayuppa
21. hxarishko - lahxho ibhbhe aqhumina, t'eeŋo
22. ise - tissay
23. iso - hussa
24. k'uulettaki - tulotakki
25. kaalo - ħayto moorate, ħarale
26. kaayye - dhaammo miisetepa issi kotta'anko sheeqa, riik'e
27. kafko - sanynye, koro c'eeqhtettay ellena it't'a
28. kedhdhay - perre oladhenna, qharro, pa'anta
29. kisoalte - manne poqladhdheete

## Gilosaare

---

30. kolladhampawhe - helkolladha
31. kolladhe - olho qharro olo ariisi are
32. kolle - ħaytu ŧandhe naatta ashshe
33. kollinko - arno manne kollinkitona akolladhi  
- olho qharra'ita ŧaqaasi eemepa kolladhe
34. kollisampako - hokollinko dhammattay qohipa issi kollinko  
kollisa, ho'arno qharreeti kolladhiisi pilawhe kollisa
35. kolliye - karo ŧandheete kula ashshe
36. kombo - ħaytu tale pana ŧeemme naattay rafe, manneete  
kittatte
37. kuulli - kahhipa ħullu
38. laaŧe - dhapadhe manqito
39. laħħa - hoye awshu, k'artaħħa
40. liqno - pahna
41. luti - qadheesi, poolettay ellekala ħawwadhi
42. luute - taħħakko ŧandhe ħayto tookkooma tufe
43. maayye - niiko kaanuma, kayne
44. madhdhaarko - homalaali, moloqhloqhko
45. manne kollinkito - ħayto ana kollinko kolladhi
46. marro - kuyyanko aħinte ħikkadhina olho aħinta ħikkadhi
47. moore - ħayto ana olo lassadhi (ana ħorqadhi), hiicho
48. olho maqa - hoye ħeesipa issi olo kohxi
49. onke - ħayto ana'ashshi tiikinti ana'oqadhi (sano)
50. oskille - ħayto anaa maahxhxatto qaŧŧipa issana qaŧa
51. ote - erko likkase, olho qhawtitto apaqhsami
52. pa'anta - perre saarpenna
53. pankadhi - tiŧadhi
54. parlakko - hopiŧinte pana kumminte lahxadha, hosirami
55. pasante - olho erkadhiisi (aqissadhipa) issi aholasna
56. payye - ħayto hxurre, olho miinta koru okaayanu ħayto  
kodhe

- 
57. pishkoosi - dhakinteesi
  58. pootadha - qhotadha, harra
  59. poyri - naypi, yi'o weyya dhapettay pishko heesa dhape
  60. puli - ፍላፍ
  61. qalme - yiito dhaane, kokollo
  62. qharreete - saappeete
  63. qufaፍa - tula
  64. sinkattooma - qhayankooma
  65. t'iirakko - mi'aye shambhito
  66. t'ink'ata - amatmaale kirsinneete
  67. taanko - hokaarkito ahxashipa issi ana yiito yi'a
  68. taarrakko - taanko dhamma yiitito
  69. tahxhaxasa - saarpisa, olho mittamiisi saarpise
  70. takkassa - hoqhac'a, hoyewaani
  71. toole - ፍayto tookkooma shape
  72. tuuli - ellaadhoopi, toori, tuumi
  73. uumatte - toomoomatte
  74. waarsho - koro dhamma ellaa holi, maabhara
  75. waatadhi - qissadhi
  76. waawte - aparassa ashshenu (holenu) kaasፍatadhe, olokku  
kodhenu kaasፍatadhe
  77. wayt'ala - malte, ፍalmale
  78. yimmawoy - iraaratuyami
  79. ፍafteema - ፍayto ana rafisa
  80. ፍarakko - ፍaytu olo naattaፍaaki
  81. ፍawni - ፍayto reehammi
  82. ፍillo - habho, olho aaqeete taymadha